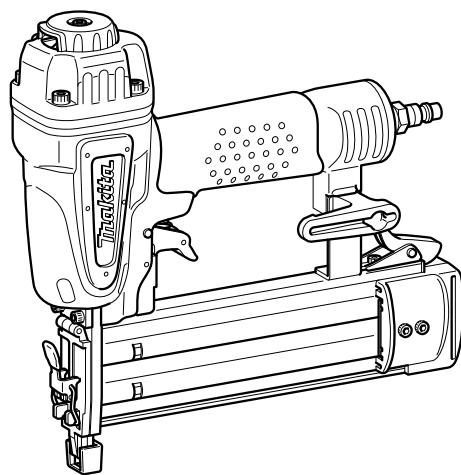




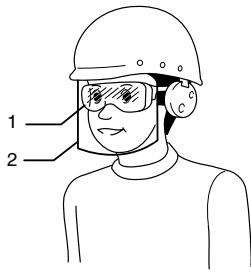
GB	Pneumatic Brad Nailer	Instruction manual
S	Pneumatisk spikmaskin	Bruksanvisning
N	Pneumatisk spikerpistol	Bruksanvisning
FIN	Paineilmanaulain	Käyttöohje
LV	Pneimatiskais naglotājs	Lietošanas rokasgrāmata
LT	Pneumatinis segtukų kalimo įrankis	Eksplotacijos instrukcija
EE	Naelte suruõhupüstol	Kasutusjuhend
RUS	Пневматический гвоздезабивной пистолет	Инструкцию по эксплуатации

AF505



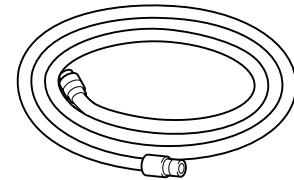
007179





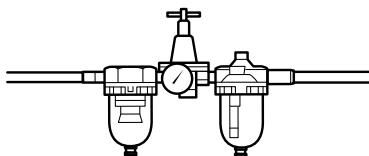
1

000114



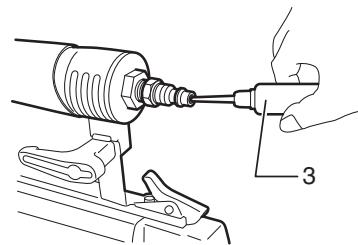
2

004294



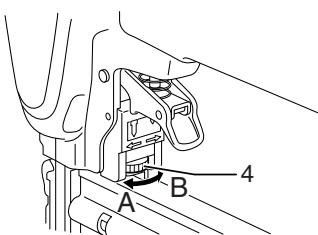
3

004295



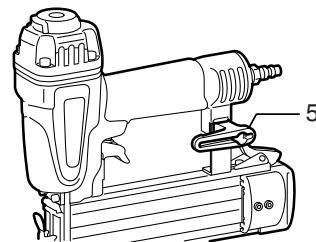
4

007180



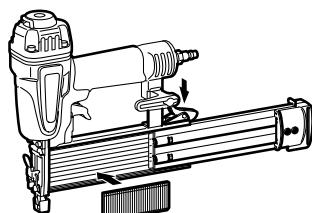
5

007181



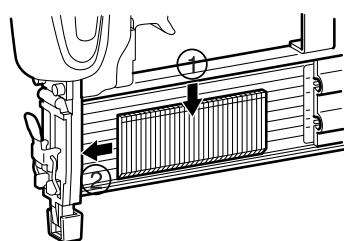
6

007182



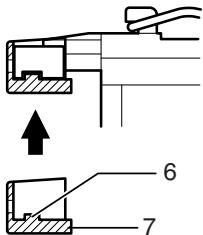
7

007183



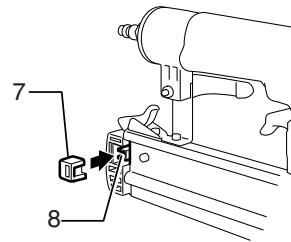
8

007184



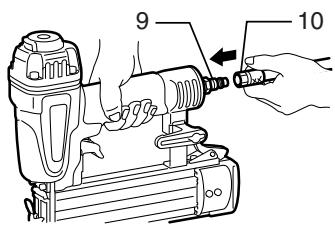
9

007185



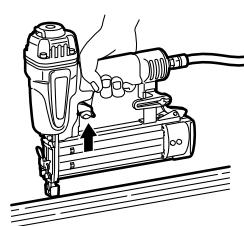
10

007186



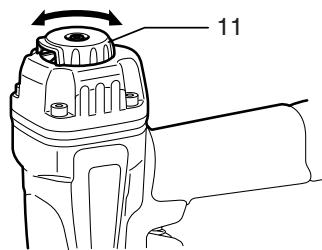
11

007187



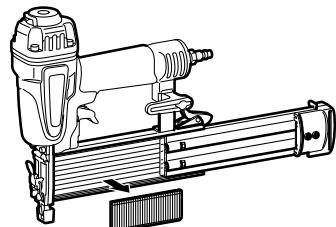
12

007188



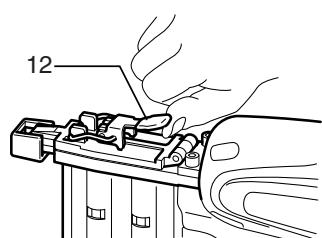
13

007189



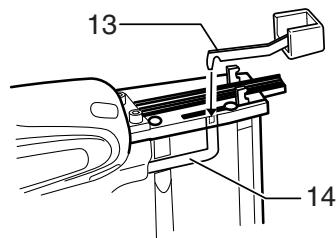
14

007190



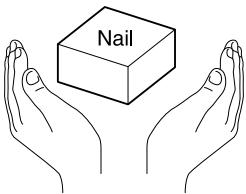
15

007191



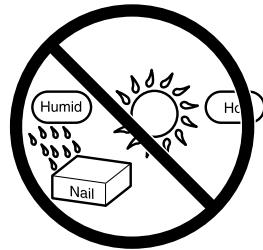
16

007303



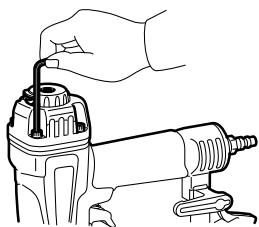
17

004310



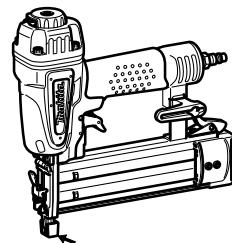
18

004311



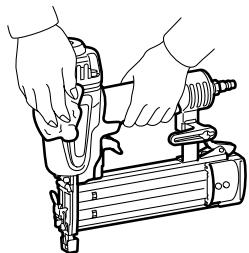
19

007192



20

007195



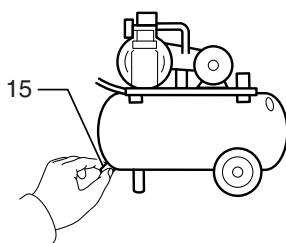
21

007193



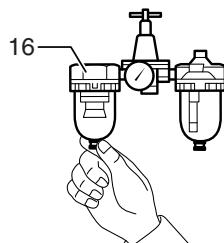
22

007194



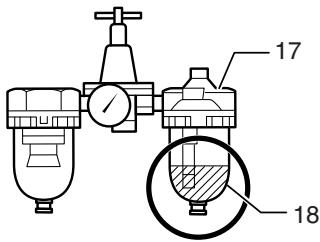
23

004317



24

004318



25

004319



26

004320

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

- | | | |
|-----------------------|----------------------|-------------------|
| 1. Safety glasses | 7. Nose adapter | 13. Contact top |
| 2. Face shield | 8. Place for storage | 14. Contact arm |
| 3. Pneumatic tool oil | 9. Air fitting | 15. Drain cock |
| 4. Adjuster | 10. Air socket | 16. Air filter |
| 5. Hook | 11. Exhaust cover | 17. Oiler |
| 6. Protrusion | 12. Latch | 18. Pneumatic oil |

SPECIFICATIONS

Model	AF505
Air pressure	0.39 - 0.78 MPa (3.9 - 7.8 bar)
Nail length	15 mm - 50 mm
Nail capacity	100 pcs.
Dimensions (L X H X W)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Min. hose diameter	6.5 mm
Net weight	1.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

END106-3

The following show the symbols used for the equipment.
Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Wear safety glasses.



..... Do not use on scaffolding, ladders.

Pneumatic nailer/stapler safety warnings

ENB109-5

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury, electric shock and/or fire.

Save all warnings and instructions for future reference.

For personal safety and proper operation and maintenance of the tool, read this instruction manual before using the tool.

General safety

- Do not permit those uninstructed to use the tool.
- No horseplay. Respect the tool as a working implement.
- Do not operate when under the influence of alcohol, drugs or the like.
- Never alter the tool.

Personal protective equipments

- Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.

⚠ WARNING: It is an employer's responsibility to enforce the use of safety eye protection equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

For Australia and New Zealand only

Always wear safety glasses and face shield to protect your eyes from dust or fastener injury. The safety glasses and the face shield should conform with the requirements of AS/NZS 1336. (Fig. 1)

- Wear hearing protection to protect your ears against exhaust noise and head protection. Also wear light but not loose clothing. Sleeves should be buttoned or rolled up. No necktie should be worn.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Operating the tool can create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Illuminate the work area sufficiently.
- There may be local regulations concerning noise which must be complied with by keeping noise levels within prescribed limits. In certain cases, shutters should be used to contain noise.

Safety devices

- Make sure all safety systems are in working order before operation. The tool must not operate if only the trigger is pulled or if only the contact arm is pressed against the wood. It must work only when both actions are performed. Test for possible faulty operation with

- fasteners unloaded and the pusher in fully pulled position.
- Do not play with the contact element: it prevents accidental discharge, so it must be kept on and not removed. Securing the trigger in the ON position is also very dangerous. Never attempt to fasten the trigger. Do not operate a tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
- Do not attempt to keep the contact element depressed with tape or wire. Death or serious injury may occur.
- Always check contact element as instructed in this manual. Fasteners may be driven accidentally if the safety mechanism is not working correctly.

Loading fasteners

- Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.
- Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.

Power source

- Never connect the tool to compressed air line where the air pressure can exceed the suitable air pressure range of the tool, specified in the "SPECIFICATIONS" table, by 10%. Make sure that the pressure supplied by the compressed air system does not exceed the suitable air pressure range of the tool. Set the air pressure initially to the lower value of the suitable air pressure range.
- Operate the tool at the lowest pressure required for the application, in order to prevent unnecessarily high noise levels, increased wear and resulting failures.
- Never use the tool with other than compressed air. If bottled gas (carbon dioxide, oxygen, nitrogen, hydrogen, air, etc.) or combustible gas (hydrogen, propane, acetylene, etc.) is used as a power source for this tool, the tool will explode and cause serious injury.
- Always disconnect the air hose and remove all of the fasteners:
 - when unattended;
 - before performing any maintenance or repair;
 - before cleaning a jam;
 - before moving the tool to a new location.
- Use only pneumatic tool oil specified in this manual.

Operational safety

- Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required.
- Handle the tool carefully, as there is high pressure inside the tool that can be dangerous if a crack is caused by rough handling (dropping or striking). Do not attempt to carve or engrave on the tool.
- Stop the operation immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool. An improperly functioning tool must not be used.
- Do not point the ejection port at anyone in the vicinity. Keep hands and feet away from the ejection port area.
- Always assume that the tool contains fasteners.
- Never point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
- Do not rush the job or force the tool. Handle the tool carefully.
- Do not activate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.

- Never hold or carry the tool with a finger on the trigger or hand it to someone in this condition. Accidental firing can cause serious injury.
- Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:
 - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
 - closing boxes or crates;
 - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
- Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by striking live wires, conduits or gas pipes.
- Do not use the tool for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations, and secure the air hose to prevent danger if there is sudden jerking or catching.
- On rooftops and other high locations, drive fasteners as you move forward. It is easy to lose your footing if you drive fasteners while inching backward. When driving fasteners against perpendicular surface, work from the top to the bottom. You can perform driving operations with less fatigue by doing so.
- A fastener will be bent or the tool can become jammed if you mistakenly drive fastener on top of another fastener or strike a knot in the wood. The fastener may be thrown and hit someone, or the tool itself can react dangerously. Place the fasteners with care.
- Do not leave the loaded tool or the air compressor under pressure for a long time out in the sun. Be sure that dust, sand, chips and foreign matter will not enter the tool in the place where you leave it setting.
- Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.

Service

- Perform cleaning and maintenance right after finishing the job. Keep the tool in tip-top condition. Lubricate moving parts to prevent rusting and minimize friction-related wear. Wipe off all dust from the parts.
- Ask Makita authorized service center for periodical inspection of the tool.
- To maintain product SAFETY and RELIABILITY, maintenance and repairs should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

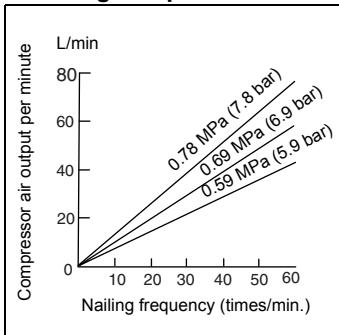
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠️ WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

INSTALLATION

Selecting compressor



015172

- Select a compressor that has ample pressure and air output to assure cost-efficient operation. The graph shows the relation between nailing frequency, applicable pressure and compressor air output. Thus, for example, if nailing takes place at a rate of approximately 60 times per minute at a compression of 0.69 MPa (6.9 bar), a compressor with an air output over 60 L/min is required. Pressure regulators must be used to limit air pressure to the rated pressure of the tool where air supply pressure exceeds the tool's rated pressure. Failure to do so may result in serious injury to tool operator or persons in the vicinity.

Selecting air hose (Fig. 2)

- Use an air hose as large and as short as possible to assure continuous, efficient nailing operation. With an air pressure of 0.49 MPa (4.9 bar), an air hose with an internal diameter of over 6.5 mm (1/4") and a length of less than 20 m (6.6 ft.) is recommended when the interval between each nailing is 0.5 seconds. Air supply hoses shall have a minimum working pressure rating of 1.03 MPa (10.3 bar) or 150 percent of the maximum pressure produced in the system whichever is higher.

CAUTION:

- Low air output of the compressor, or a long or smaller diameter air hose in relation to the nailing frequency may cause a decrease in the driving capability of the tool.

Lubrication (Fig. 3 & 4)

To insure maximum performance, install an air set (oiler, regulator, air filter) as close as possible to the tool. Adjust the oiler so that one drop of oil will be provided for every 50 nails. When an air set is not used, oil the tool with pneumatic tool oil by placing 2 (two) or 3 (three) drops into the air fitting. This should be done before and after use. For proper lubrication, the tool must be fired a couple of times after pneumatic tool oil is introduced.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of nailing (Fig. 5)

To adjust the depth of nailing, turn the adjuster. The depth of nailing is the deepest when the adjuster is turned fully in the A direction shown in the figure. It will become shallower as the adjuster is turned in the B direction. If nails cannot be driven deep enough even when the adjuster is turned fully in the A direction, increase the air pressure. If nails are driven too deep even when the adjuster is turned fully in the B direction, decrease the air pressure. Generally speaking, the tool service life will be longer when the tool is used with lower air pressure and the adjuster set to a lower depth of nail driving.

CAUTION:

- Always disconnect the hose before adjusting the depth of nailing.

Hook (Fig. 6)

CAUTION:

- Always disconnect the hose from the tool.
- Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

The hook is convenient for hanging the tool temporarily.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always disconnect the hose before carrying out any work on the tool.
- Load the same kind, size and uniform length of nails when loading nails in the magazine.

Loading nailer

Press the lever and open the sliding door of the magazine by pulling it toward yourself with the lever pressed. (Fig. 7)

Align the tip of nails with the grooves at the bottom of the magazine and push the whole part of nails toward the firing opening. (Fig. 8)

Close the sliding door.

Nose adapter (Fig. 9 & 10)

CAUTION:

- Always disconnect the hose before installing the nose adapter.

To prevent the surface of workpiece from being scratched or damaged, use the nose adapter by fitting the protrusion of the inside of nose adapter with the notch in the contact arm.

Store the nose adapter in place when not in use. The place for storage is on both sides of the tool and inside the carrying case.

Connecting air hose (Fig. 11)

Slip the air socket of the air hose onto the air fitting on the nailer. Be sure that the air socket locks firmly into position when installed onto the air fitting. A hose coupling must be installed on or near the tool in such a way that the pressure reservoir will discharge at the time the air supply coupling is disconnected.

OPERATION

To drive a nail, you may place the contact element against the workpiece and pull the trigger. (Fig. 12)

CAUTION:

- WITH THE TRIGGER HELD IN A HALF-PULLED POSITION, an unexpected nailing could occur, if contact element is allowed to re-contact against the workpiece or the other surface under the influence of recoil.

In order to avoid this unexpected nailing, perform as follows;

- A. Do not place the contact element against the workpiece with excessive force.
- B. Pull the trigger fully and hold it on for 1-2 seconds after nailing.

Direction of exhaust air (Fig. 13)

The direction of exhaust air can be changed 360 degrees of angle by turning the exhaust cover with a hand.

Removing nails

CAUTION:

- Do not use deformed nails or nail strip. Failure to do so causes poor nail feeding.

WARNING:

- Always disconnect the hose before removing nails.

Open the slide door and remove nails from the magazine. (Fig. 14)

With the slide door kept open, open the door and take out nails.

Removing the contact top allows nails to be easily taken out. When re-installing the contact top, insert the prorusion of the contact top into the notch in the contact arm. (Fig. 15 & 16)

Nails

Handle nail coils and their box carefully. If the nail coils have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed. (Fig. 17) Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight. (Fig. 18)

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always disconnect the hose before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required. (Fig. 19) With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of the contact element and trigger. Do not use tool if the contact element or trigger sticks or binds. (Fig. 20)

When the tool is not to be used for an extended period of time, lubricate the tool using pneumatic tool oil and store the tool in a safe place. Avoid exposure to direct sunlight and/or humid or hot environment. (Fig. 21 & 22)

Maintenance of compressor, air set and air hose

After operation, always drain the compressor tank and the air filter. If moisture is allowed to enter the tool, It may result in poor performance and possible tool failure. (Fig. 23 & 24)

Check regularly to see if there is sufficient pneumatic oil in the oiler of the air set. Failure to maintain sufficient lubrication will cause O-rings to wear quickly. (Fig. 25) Keep the air hose away from heat (over 60°C, over 140°F), away from chemicals (thinner, strong acids or alkalis). Also, route the hose away from obstacles which it may become dangerously caught on during operation. Hoses must also be directed away from sharp edges and areas which may lead to damage or abrasion to the hose. (Fig. 26)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance and adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Air hoses
- Safety goggles

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Noise

ENG905-1

The typical A-weighted noise level determined according to EN792:

- Sound pressure level (L_{pA}): 81 dB (A)
- Sound power level (L_{WA}): 94 dB (A)
- Uncertainty (K): 3 dB (A)

Wear ear protection.

Vibration

ENG904-2

The vibration total value determined according to EN792:

- Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less
- Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts

of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

For European countries only

ENH003-14

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Pneumatic Brad Nailer

Model No./Type: AF505

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following

standards or standardised documents:

EN792

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

SVENSKA (Originalanvisningar)

Förklaring till översiktsbilder

- | | | |
|---------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Skyddsglasögon | 7. Nosadapter | 13. Kontaktsko |
| 2. Ansiktsmask | 8. Förvarningsplats | 14. Kontaktarm |
| 3. Tryckluftsolja | 9. Tryckluftsanslutning | 15. Vattenavskiljare |
| 4. Inställningsring | 10. Snabbkoppling | 16. Luftfilter |
| 5. Krok | 11. Utblåskåpa | 17. Dimsmörjare |
| 6. Klack | 12. Spärr | 18. Tryckluftsolja |

SPECIFIKATIONER

Modell	AF505
Lufttryck	0,39 – 0,78 MPa (3,9 – 7,8 bar)
Spiklängd	15 – 50 mm
Spikmagasin	100 st
Mått (L X H X B)	260 X 64 X 237 mm
Minsta slangdiameter	6,5 mm
Vikt	1,5 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

Symboler

END106-3

Följande symboler används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder maskinen.



..... Läs bruksanvisningen.



..... Bär skyddsglasögon.



..... Använd inte på stegar, ställningar.

Säkerhetsvarningar för tryckluftsdriven spik-/häftpistol

ENB109-5

⚠️ WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlätenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till allvarlig skada, elektrisk stöt och/eller brand.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Läs bruksanvisningen innan verktyget används med hänsyn till din personliga säkerhet och för rätt handhavande och underhåll.

Allmän säkerhet

- Låt ingen person som inte tillgodogjort sig informationen om verktyget använda det.
- Den är ingen leksak. Behandla verktyget som ett arbetsredskap.
- Använd inte verktyget under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Modifiera aldrig verktyget.

Personlig skyddsutrustning

- Använd alltid skyddsglasögon för att skydda ögonen från damm eller spikar/häftklamrar.

⚠️ WARNING! Det är arbetsgivarens ansvar att tillse att säker skyddsutrustning för ögonen används av användarna och av övriga personer i arbetsområdet.

Endast för Australien och Nya Zealand

Använd alltid skyddsglasögon och aniksvisir för att skydda ögonen från damm eller spikar/häftklamrar. Skyddsglasögon och aniksvisir ska uppfylla kraven i AS/NZS 1336. (Fig. 1)

- Använd hörselskydd för att skydda dina öron för buller och använd hjälm. Använd åtsittande, men bekväm klädsel. Ärmarna ska vara knäppta eller uppklavade. Bär inte slips.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst. Nedskräpade eller dåligt upplysta områden utgör en olycksrisk.
- Använd inte verktyget i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända dammet eller röken.
- Håll barn och åskådare på avstånd när du använder verktyget. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.
- Lys upp arbetsplatsen väl.
- Följ även eventuella lokala föreskrifter om bullernivåer. Under vissa omständigheter kan bullerskärmar behöva användas.

Säkerhetseheter

- Kontrollera att alla skyddsanordningar fungerar innan du använder verktyget. Verktyget får inte avfyras om du enbart trycker i avtryckaren eller enbart trycker kontaktarmen mot arbetsstycket. Både avtryckare och kontaktarm måste aktiveras för att kunna avfyras.

- Kontrollera funktionen med tomt magasin och med inmataren helt tillbakadragen.
- Sätt inte kontaktarmen ur funktion: den förhindrar oavsiktlig avfyrming och måste alltid finnas på plats. Att låsa avtryckaren i läget ON är också mycket farligt. Försök under inga omständigheter att spärra avtryckaren. Använd inte verktyget om något funktionsreglage är ur funktion, urkopplat, modifierat eller inte fungerar på avsett sätt.
- Försök inte att hålla kontaktarmen nedtryckt med tej eller vajer. Det innebär livsfara eller risk för allvarlig olycka.
- Kontrollera alltid kontaktarmen enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Spikar/häftklamrar kan avfyras oavsiktligt om säkerhetsmekanismen inte fungerar på avsett sätt.

Ladda spikar/häftklamrar

- Ladda inte verktyget med spikar/häftklamrar medan en funktion är aktiverad.
- Använd endast spikar/häftklamrar som specificeras i denna bruksanvisning. Andra typer av spikar/häftklamrar kan medföra att verktyget inte fungerar på avsett sätt.

Strömkälla

- Anslut aldrig verktyget till tryckluft där lufttrycket kan överskrida verktygets tillåtna maxtryck, specificerat i tabellen "SPECIFIKATIONER", med 10%. Kontrollera att anslutningstrycket inte överskrider verktygets tillåtna maxtryck. Ställ i första hand in det lägre trycket på rekommenderat lufttryck.
- Använd verktyget med det längsta trycket som krävs för verktyget för att förebygga onödigt höga bullernivåer, ökat slitage och felresultat.
- Försök aldrig att driva verktyget med annat än tryckluft. Om gasflaskor (koldioxid, syre, kväve, väte, luft osv) eller brännbara gaser (väte, propan, acetylen osv) används för att driva verktyget kommer det att explodera och orsaka allvarliga personskador.
- Koppla alltid loss luftslangen och ta ur alla spikar/häftklamrar:
 - när verktyget lämnas utan tillsyn.
 - inför underhåll och reparationer.
 - när en spik/häftklammer som har fastnat ska tas bort.
 - innan verktyget flyttas till en annan plats.
- Använd endast tryckluftsolja som specificeras i denna bruksanvisning.

Arbets säkerhet

- Kontrollera alltid verktygets allmänna kondition före användning och se efter att det inte finns lösa skruvar. Dra fast skruvarna vid behov.
- Hantera verktyget försiktigt. En spricka orsakad av ovarsam hantering (fall eller slag) utgör en risk i ett högt trycksatt verktyg. Försök aldrig att rista in eller grava ner något på verktyget.
- Avbryt arbetet omedelbart om du misstänker att något är fel eller onormalt med verktyget. Ett verktyg som inte fungerar på avsett sätt får inte användas.
- Rikta inte mynningen mot andra personer. Se också till att dina händer och fötter inte är i riskzonen för mynningen.
- Förutsätt alltid att verktyget är laddat med spikar/häftklamrar.

- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan oavsett om det är laddat eller inte.
- Utför inte arbetet snabbt eller forcera verktyget. Hantera verktyget försiktigt.
- Tryck inte på avtryckaren utan att verktyget hålls stadigt mot ett arbetsstykke.
- Bär aldrig verktyget med fingrarna på avtryckaren eller räck över det till någon på detta sätt. Oavsiktlig avfyrning kan orsaka allvarlig skada.
- Använd aldrig spik-/häftverktyg märkta med symbolen "Använd inte på stegar, ställningar" för arbetsuppgifter av följande typ:
 - om du under arbetets gång måste använda byggnadsställning, trappa, stege eller liknande, t ex takläkt.
 - hopsättning av lädor.
 - montering av transportsäkringar, till exempel på fordon och vagnar.
- Kontrollera väggar, golv, inner- och yttertak o dyl noggrant för att inte råka spika/häfta i el-,gas- eller vattenledningar och orsaka kortslutning, elstötar, gasläckage, explosioner osv.
- Använd inte verktyget för att fästa elkablar. Den är inte konstruerad för fastsättning av elkablar och kan skada isoleringen på elkablarna och därför orsaka elektrisk stöt eller brand.
- Se till att alltid ha ordentligt fotfäste och god balans när du använder verktyget. Kontrollera att andra personer inte befinner sig under dig när du arbetar på hög höjd och säkerställ att tryckluftslangen inte utgör en olycksrisk.
- På hustak och andra arbetsplatser på hög höjd ska du röra dig framåt medan du matar spikar/häftklamrar. Det är lätt att förlora fotfästet om du rör dig bakåt samtidigt som du matar spikar/häftklamrar. Om du ska spika/häfta vertikalt, arbeta då uppifrån och ned. Det är mindre tröttande.
- Om du råkar spika/häfta i en annan spik/häftklammer eller i en kvist i trävirket kan spiken/häftklammern böjas eller verktyget fastna. Spiken/häftklammern kan då kastas iväg och träffa någon eller så kan verktyget i sig utgöra en olycksrisk. Placer spikar/häftklamrar noggrant.
- Lämna inte ett laddat verktyg eller en trycksatt luftkompressor i direkt solljus under längre tid. Förvara verktyget på en plats där det inte riskerar att utsättas för damm, sand, spän eller andra partiklar.
- Avfyra aldrig spikar/häftklamrar från insidan och utsidan på samma gång. Spikar/häftklamrar riskerar att skjutas igenom och/eller flyga iväg och orsaka allvarlig fara.

Service

- Rengör och underhåll verktyget direkt efter avslutat arbete. Se till att alltid hålla verktyget i bästa skick. Smörj rörliga delar för att förhindra korrosion och minimera friktionsrelaterad förslitning. Torka bort allt damm från de olika delarna.
- Låt ett auktoriserat servicecenter för Makita utföra regelbunden kontroll av verktyget.
- För att upprätthålla produkternas SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och reparationsarbete utföras av ett auktoriserat servicecenter för Makita och alltid med reservdelar från Makita.

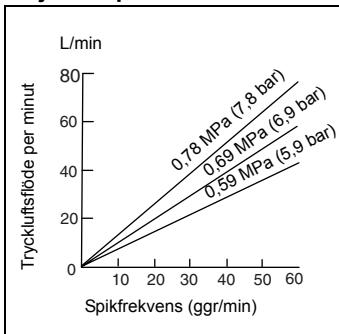
SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠️ VARNING!

LÄT INTE bekvämlighet eller produktvana (på grund av upprepad användning) ersätta noggrann efterlevnad av produkternas säkerhetsanvisningar. **OVÄSAM hantering eller underlätenhet att följa säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning kan leda till allvarlig personskada.**

INSTALLATION

Välja kompressor



015172

- Välj en kompressor med lämpligt tryck och luftflöde för en kostnadseffektiv drift. Diagrammet visar relationen mellan spikfrekvens, applicerat tryck och luftflöde från kompressorn. Om du ska spika ca 60 spikar i minuten och trycket är 0,69 MPa (6,9 bar) måste kompressorns kapacitet vara minst 60 L/min.

Tryckregulatorer måste användas för att begränsa trycket till maskinens nominella tryck om tryckluftsystemet ger ett högre tryck. I annat fall finns risk för allvarliga personskador för både användaren och personer i närheten.

Välja tryckluftslang (Fig. 2)

- För en effektiv och avbrottsfri användning ska tryckluftslangen vara så kort som möjligt och ha största möjliga diameter. För lufttrycket 0,49 MPa (4,9 bar) rekommenderas en slang med en innerdiameter på minst 6,5 mm (1/4 tum) och en längd på upp till 20 m (6,6 fot) om spikfrekvensen är 2 spikar per sekund. Tryckluftslangen ska vara märkt för ett minsta arbetstryck på 1,03 MPa (10,3 bar) eller 150 % av maximala arbetstrycket i systemet beroende på vilket som är högst.

FÖRSIKTIGT!

- Låg kompressorkapacitet, lång slang eller liten diameter i förhållande till spikfrekvensen kan minska maskinens spikindrivningskraft.

Smörjning (Fig. 3 & 4)

Anslut luftfiltrering (dimsmörjning, regulator, luftfilter) så nära maskinen som möjligt för att säkerställa bästa möjliga prestanda. Ställ in dimsmörjningen till en droppe olja per 50 spikar. Om luftfilter/dimsmörjning inte används måste du smörja maskinen med två (2) eller tre (3) droppar tryckluftsolja i tryckluftanslutningen. Detta ska

göras både före och efter användningen. Avfyra maskinen några gånger för att smörjmedlet ska spridas på rätt sätt.

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid ur slangen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Ställa in spikdjup (Fig. 5)

Ställ in spikdjupet genom att vrida inställningsringen. Du får störst spikdjup när du vrider inställningsringen så långt det går i riktning B. Om spikarna inte kan drivas in trots att inställningsringen har vridds helt i riktning A ökar du trycket. Om spikdjupet är för djupt och inställningsringen har vridds helt i riktning B minskar du trycket. I allmänhet ökar maskinens livslängd om du använder ett lägre lufttryck och en lägre djupinställning.

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid bort slangen innan du ändrar djupinställningen.

Krok (Fig. 6)

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid bort slangen från maskinen.
- Häng aldrig upp maskinen på hög höjd eller på platser som inte är helt stabila.
Kroken används för att hänga upp maskinen temporärt.

MONTERING

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid ur slangen innan något som helst arbete utförs på maskinen.
- Ladda alltid magasinet med spikar av samma typ, storlek och längd.

Ladda spikmaskinen

Tryck in armen och öppna magasinet skjutlucka genom att dra den mot dig medan armen hålls intyckt. (**Fig. 7**) Rikta in spikspetsarna mot spären i magasinet botten och skjut spikarna mot avfyrningsmycket. (**Fig. 8**) Stäng skjutluckan.

Nosadapter (Fig. 9 & 10)

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid bort slangen innan du installerar nosadaptern.

För att förhindra att arbetsstyckets yta repas eller skadas ska nosadaptern monteras så att tappen på dess insida passas in i spåret i kontaktarmen.

Förvara nosadaptern på sin plats när den inte används. Förvaringsplatser finns på båda sidorna av maskinen och på insidan av förvaringsväskan.

Ansluta tryckluftslangen (Fig. 11)

Skjut på luftslangens snabbkoppling på spikmaskinens tryckluftsingång. Kontrollera att snabbkopplingen läser slangen. En slangkoppling måste monteras på eller så nära maskinen att trycket släpps när slangen kopplas loss.

ANVÄNDNING

När du ska spika trycker du kontaktarmen mot arbetsstycket och trycker in avtryckaren. (**Fig. 12**)

FÖRSIKTIGT!

- NÄR AVTRYCKAREN ÄR HALVVÄGS INTRYCKT kan oväntad spikning inträffa om kontaktelelementet kommer i kontakt med arbetsstycket eller något annat föremål under rekylen.

För att undvika detta gör du på följande sätt:

- A. Tryck aldrig kontaktelelementet hårt mot arbetsstycket.
- B. Tryck in avtryckaren helt och håll den intryckt 1 - 2 sekunder efter spikningen.

Riktning på utloppsluftens (**Fig. 13**)

Riktningen på utloppsluftens kan ändras 360 grader genom att vrida utblåskåpan för hand.

Ta ur spikarna

FÖRSIKTIGT!

- Använd inte deformera spikar eller spikband. I annat fall kan spikmatningen påverkas negativt.

VARNING!

- Koppla alltid bort slangen innan du tar ur spikarna. Öppna skjutluckan och ta ur spikarna ur magasinet. (**Fig. 14**)

När skjutluckan är öppen: Öppna luckan och ta bort spikarna.

Ta bort kontaktskon för att det ska vara lättare att ta bort spikarna. Passa in tappen på kontaktskon i spåret på kontaktarmen när du sätter fast kontaktskon igen. (**Fig. 15 och 16**)

Spikar

Var försiktig när du hanterar spikband och spikbandsförpackningar. Om ett spikband hanteras ovarsamt kan spikarna deformeras eller lossna vilket leder till dålig spikmatning. (**Fig. 17**)

Undvik att förvara spikbanden i mycket fuktiga eller varma utrymmen eller i direkt solljus. (**Fig. 18**)

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT!

- Koppla alltid loss slangen före kontroll och underhåll.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformering eller sprickor kan uppstå.

Kontrollera alltid maskinens allmänna kondition innan du använder den och tillse att det inte finns lösa skruvar. Dra fast skruvarna om det behövs. (**Fig. 19**)

Kontrollera dagligen, med främkopplad maskin, att kontaktelelementet och avtryckaren kan röra sig fritt.

Använd inte maskinen om kontaktelelementet eller avtryckaren kärvar eller fastnar. (**Fig. 20**)

Smörj maskinen med tryckluftsolja när den inte ska användas under en längre tid och förvara den på en säker plats. Förvara det inte i direkt solljus och/eller i fuktigt eller varmt utrymme. (**Fig. 21 och 22**)

Underhåll av kompressor, luftfilter/ dimsmörjning och tryckluftslang

Töm alltid kompressortank och luftfilter efter användning. Fukt som kommer in i maskinen kan leda till sämre

prestanda eller fel på maskinen. (**Fig. 23 och 24**)

Kontrollera regelbundet att det finns tillräckligt med tryckluftsolja i dimsmörjningen. Om smörjningen inte är tillräcklig försägs O-ringarna snabbt. (**Fig. 25**)
Utsätt inte tryckluftslangen för värme (över 60 °C, över 140 °F) eller kemikalier (thinner, starka syror eller baser). Se också till att slangen löper fritt under arbetet och inte riskerar att fastna vilket kan resultera i att risksituationer uppstår. Dra också slangen så att den inte riskerar att skadas på skarpa kanter och annat som ger ökad förlitning. (**Fig. 26**)

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGHET:

- Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Användning av andra tillbehör eller tillsatsverktyg kan orsaka personskador. Använd endast tillbehör eller tillsatsverktyg för avsett ändamål. Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.
- Spikar
- Tryckluftslangar
- Skyddsglasögon

OBS:

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

Buller

ENG905-1

Typisk A-viktad bullernivå fastställd enligt EN792:

Ljudtrycksnivå (L_{PA}): 81 dB (A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 94 dB (A)

Måttolerans (K): 3 dB (A)

Bär hörselskydd.

Vibration

ENG904-2

Det totala vibrationsvärde är bestämt enligt EN792:

Vibrationsemision (a_H): 2,5 m/s² eller lägre

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemisionsvärde har uppnåtts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemisionsvärde kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ WARNING:

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta de säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda användaren som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom när maskinen är avstängd och när den körs på tomgång utöver då startomkopplaren används).

Gäller endast Europa

ENH003-14

EU-deklaration om överensstämmelse

**Vi Makita Corporation som ansvarig tillverkare
deklarerar härmed att följande maskin(er) från Makita:**

Maskinbeteckning:

Pneumatisk spikmaskin

Modellnr./Typ: AF505

ingår i serieproduktion och

Uppfyller följande europeiska direktiv:

2006/42/EC

Och är tillverkade i enlighet med följande standarder eller
standardiseringsdokument:

EN792

Den tekniska dokumentationen förs av:

Makita International Europe Ltd.,

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato

Direktör

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

NORSK (Originalinstruksjoner)

Oversiktsforklaring

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1. Vernebriller | 7. Frontadapter | 13. Kontakt-overdel |
| 2. Ansiktsmaske | 8. Oppbevaringsplass | 14. Kontaktarm |
| 3. Pneumatisk verktøyolje | 9. Luftstøfting | 15. Tappekran |
| 4. Justeringshjul | 10. Luftstøpsel | 16. Luftfilter |
| 5. Bøyle | 11. Deksel for utløpsluft | 17. Smøreanordning |
| 6. Fremspring | 12. Klemme | 18. Pneumatisk olje |

TEKNISKE DATA

Modell	AF505
Lufttrykk	0,39 - 0,78 MPa (3,9 - 7,8 bar)
Spikerlengde	15 mm - 50 mm
Spikerkapasitet	100 stk.
Mål (L x H x B)	260 mm x 64 mm x 237 mm
Minste slangediameter	6,5 mm
Nettovekt	1,5 kg

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram, kan de tekniske dataene endres uten ytterligere varsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

Symboler

END106-3

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



..... Les bruksanvisningen.



..... Bruk vernebriller.



..... Må ikke brukes på stillas eller stiger.

Sikkerhetsadvarsler for trykkluftsbasert spikerpistol/stiftmaskin

ENB109-5

⚠️ ADVARSEL Les alle advarsler og instruksjoner.
Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til alvorlige skader, elektrisk støt og/eller brann.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Av hensyn til din personlige sikkerhet og riktig drift og vedlikehold av verktøyet, må du lese denne brukerhåndboken før du begynner å bruke verktøyet.

Generell sikkerhet

- Ikke la noen bruke verktøyet som ikke har gjennomgått opplæring i bruken av det.
- Ikke driv med ablegoyer i nærheten av verktøyet. Respekter verktøyet som arbeidsutstyr.
- Ikke bruk verktøyet hvis du har drukket alkohol eller er påvirket av legemidler, narkotiske stoffer e.l.
- Du må aldri modifisere verktøyet.

Personlig verneutstyr

- Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller stifter.
⚠️ ADVARSEL: Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsmrådet umiddelbare omgivelser bruker vernebriller.

Kun for Australia og New Zealand

Bruk alltid vernebriller og ansiktsmaske for å beskytte øynene dine mot skader forårsaket av støv eller stifter. Vernebrillene og ansiktsmasken skal være kompatible med kravene i AS/NZS 1336. (**Fig. 1**)

- Bruk hørselvern for å beskytte hørselen din mot støv fra luftutløpet, og som hodebeskyttelse. Bruk også lette, men ikke løse klær. Ermer må være kneppet eller rullet opp. Ikke bruk slips.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst. Rotete eller mørke områder fører lett til uhell.
- Ikke bruk verktøyet i eksplasive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Betjening av verktøyet kan avgive gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker verktøyet. Distraksjoner kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.
- Påse at arbeidsmrådet er tilstrekkelig opplyst.
- Det er mulig at lokale bestemmelser om støybegrensning krever at støy niveaux må holdes innen visse grenser. I visse tilfeller må det brukes lemmer for å dempe lyden.

Sikkerhetsenheter

- Pass på at alle sikkerhetssystemene fungerer som de skal før du tar verktøyet i bruk. Verktøyet må ikke starte hvis bare avtrekkeren trykkes inn, eller hvis bare kontaktelementet presses mot treet. Den må fungere kun når begge disse tingene gjøres samtidig. Mens

- verktøyet er tomt for stifter og skyveren er trukket helt tilbake, må du sjekke at verktøyet ikke starter.
- Ikke lek med kontaktelelementet: Det forhindrer utilsiktet avfyring, så det må forbli på og ikke fjernes. Å låse avtrekkeren i ON-stilling er også meget farlig. Forsøk aldri å låse avtrekkeren. Ikke bruk et verktøy hvis noen del av verktøyets driftskontroller er ute av funksjon, frakoblet, modifisert eller ikke virker som den skal.
- Ikke prøv å holde kontaktelelementet trykket inn med tape eller wire. Dette medfører livsfare.
- Kontroller alltid kontaktelelementet som angitt i denne håndboken. Stifter kan avfyres ved et ulykkestilfelle hvis sikkerhetsmekanismen ikke virker som den skal.

Sette i stifter

- Ikke sett stifter inn i verktøyet mens noen av driftskontrollene er aktiverete.
- Bruk kun stifter som angitt i denne håndboken. Hvis det brukes andre stifter, kan verktøyet slutte å fungere som det skal.

Strømkilde

- Du må aldri koble verktøyet til trykkluft når lufttrykket kan overgå egnet lufttrykksrekkevidde for verktøyet, som spesifisert under "TEKNISKE DATA"-tabellen, med 10 %. Pass på at trykket som leveres av trykkluftsystemet ikke overskrides den egnede lufttrykksrekkevidden for verktøyet. Til å begynne med må du stille inn lufttrykket på den laveste verdien for egnet lufttrykksrekkevidde.
- Betjen verktøyet på det laveste mulige trykket for bruksområdet for å unngå en unødvendig høyt støynivå, økt slitasje og resulterende svikt.
- Verktøyet må aldri brukes med noe annet enn trykkluft. Hvis komprimert gass på flaske (karbondioksid, oksygen, nitrogen, hydrogen, luft osv.) eller eksplasive gasser (hydrogen, propan, acetylens osv.) brukes som kraftkilde for dette verktøyet, vil det eksplodere og forårsake alvorlige helsekader.
- Koble alltid fra luftslangen og ta ut alle stiftene:
 - når du forlater verktøyet
 - før vedlikehold eller reparasjon av verktøyet
 - før en fastkjørt stift skal tas ut
 - før verktøyet skal flyttes til et annet sted.
- Bruk bare den pneumatisk verktøyoljen som er angitt i denne håndboken.

Driftssikkerhet

- Kontroller alltid at verktøyet er i generelt god stand og ikke har noen løse skruer før du begynner å bruke det. Trekk til ev. skruer, om nødvendig.
- Håndter verktøyet forsiktig. Det inneholder høyt trykk som kan være farlig hvis det oppstår en sprekk i verktøyet på grunn av røff håndtering (fall eller slag). Ikke forsøk å skrape eller inngravere noe i verktøyet.
- Hvis du merker at noe er galt eller uvanlig med verktøyet, må du slutte å bruke det omgående. Et verktøy som ikke fungerer helt som det skal, må ikke brukes.
- Ikke pek med munningen på noen i nærheten. Hold hender og føtter unna munningsområdet.
- Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder stifter.
- Ikke rett verktøyet mot deg selv eller andre, enten det inneholder stifter eller ikke.
- Ikke skynd deg med jobben eller bruk makt på verktøyet. Verktøyet må behandles forsiktig.

- Ikke aktiver verktøyet med mindre det er plassert stødig mot arbeidsstykket.
- Ikke hold eller bær maskinen med fingeren på startbryteren, eller gi den til noen mens du holder den slik. Utilsiktet utskyting kan føre til alvorlige skader.
- Bruk aldri spikerpistoler merket med symbolet "Må ikke brukes på stillas eller stiger" til visse formål, for eksempel:
 - Når du skifter fra et arbeidssted til et annet, og dette krever at du bruker stillas, trapper, stiger eller stigeliknende konstruksjoner, f.eks. taktrinn.
 - Når du lukker bokser eller kasser.
 - Når du fester transportskringssystemer, f.eks. på biler eller vogner.
- Kontroller vegg, tak, gulv osv. grundig for å unngå mulige elektriske støt, gasslekkasjer, eksplosjoner osv. som kan forårsakes av å treffe strømførende ledninger, rør eller gassledninger med stiftene.
- Ikke bruk verktøyet til å feste elektriske kabler. Det er ikke utformet for montering av elektriske kabler, og kan skade isoleringen på elektriske kabler, som igjen kan medføre elektrisk støt eller utgjøre en brannfare.
- Se hvor du går og hold balansen med verktøyet. Pass på at ingen befinner seg under deg når du jobber på høye steder, og sikre luftslangen så det ikke plutselig oppstår en farlig situasjon fordi noen rykker i slangen eller den setter seg fast.
- På tak og på andre høye steder må du stifte etter hvert som du beveger deg forover. Det er lett å miste balansen hvis du stifter mens du beveger deg bakover. Når du stifter mot en vinkelrett overflate, må du stifte ovenfra og ned. Du blir mindre sliten av stiftingen hvis du gjør det på denne måten.
- En stift kan bli boyd, eller verktøyet kan løse seg hvis du ved en feil stifter på toppen av en annen stift, eller treffer en kvist i treet. Stiften kan rikosjettere og treffe noen, eller verktøyet selv kan reagere på en farlig måte. Plasser stiftene med omhu.
- Ikke la et ladet verktøy eller en luftkompressor under trykk ligge ute i solen i lengre tidsperioder. Forviss deg om at støv, sand, trebiter og fremmedlegemer ikke kommer inn i verktøyet der hvor du plasserer det.
- Forsøk aldri å stifte både fra innsiden og utsiden på én gang. Stiftene kan gå gjennom og/eller rikosjettere, og utgjøre en alvorlig helsefare.

Service

- Rengjøring og vedlikehold må utføres rett etter at jobben er avsluttet. Hold verktøyet i tipp topp stand. Smør bevegelige deler for å hindre at de ruster og for å minimere slitasje som skyldes friksjon. Tørk alt støv av delene.
- Kontakt Makitas autoriserte servicesenter for periodisk inspeksjon av verktøyet.
- For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET må vedlikehold og reparasjoner utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

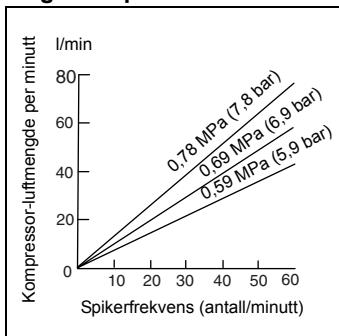
ADVARSEL:

IKKE la vane eller bekjentskap med produktet fra gjentatt bruk erstatte streng overholdelse av

sikkerhetsreglene for produktet. MISBRUK eller unnlate av overholdelse av sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen kan føre til alvorlig personskade.

MONTERING

Velge kompressor



015172

- Velg en kompressor som kan levere tilstrekkelig trykk og luftmengde til å sikre kostnadseffektiv drift. Grafen viser forholdet mellom spikerfrekvensen, det tilgjengelige trykket og kompressorens luftmengde. Hvis man for eksempel spikrer med en hastighet av ca. 60 spikere i minuttet og et trykk på 0,69 MPa (6,9 bar), er det påkrevet med en kompressor som kan levere mer enn 60 l/min. Trykkgeneratorer må brukes til å begrense lufttrykket til verktøyets merketrykk, der hvor luftforsyningens trykk overskridet verktøyets merketrykk. Gjøres dette ikke, kan følgene bli alvorlige skader på verktøyoperatøren eller personer i nærheten.

Velge luftslange (Fig. 2)

- Bruk en luftslange som er så stor og så kort som mulig for å sikre kontinuerlig, effektiv spiking. Med et lufttrykk på 0,49 MPa (4,9 bar), anbefales det en luftslange med en indre diameter på mer enn 6,5 mm (1/4 tomme) og en lengde på mindre enn 20 m (6,6 fot) når intervallet mellom spikrene er 0,5 sekunder. Luftforsyningsslanger må ha et minste merkearbeidstrykk på 1,03 MPa (10,3 bar) eller 150 prosent av det maksimale trykket som produseres i systemet, avhengig av hvilken verdi som er størst.

FORSIKTIG:

- Liten luftmengde ut av kompressoren, eller en lang slange eller en mindre slangediameter i forhold til spikerfrekvensen, kan forårsake en reduksjon i verktøyets spikringskapasitet.

Smøring (Fig. 3 og 4)

For å sikre maksimal ytelse bør du installere et luftsett (smøreanordning, regulator, luftfilter) så nært verktøyet som mulig. Juster smøreanordningen slik at en dråpe olje vil bli avgitt for hver 50. spiker. Når det ikke brukes et luftsett, må du olje verktøyet med den pneumatisk verktøyoljen ved å påføre luftfittings 2 (to) eller 3 (tre) dråper. Dette bør gjøres før og etter bruk. For at

smøringen skal få best mulig effekt, bør verktøyet avfyres et par ganger etter at den pneumatisk oljen er påført.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du justerer eller kontrollerer verktøyets funksjoner.

Justere spikringsdybden (Fig. 5)

For å justere spikringsdybden må du dreie på justeringshjulet. Spikringsdybden er størst når justeringshjulet ikke går lenger i A-retningen, som vist på figuren. Den vil bli mindre når justeringshjulet dreies i B-retningen. Hvis spikrene ikke kan drives langt nok inn, selv om justeringshjulet er dreid til anslag i A-retningen, må du øke lufttrykket. Hvis spikrene drives for langt inn, selv om justeringshjulet er dreid til anslag i B-retningen, må du redusere lufttrykket. Generelt kan det sies at verktøyets levetid vil være lengre hvis verktøyet brukes med lavt lufttrykk og justeringshjulet innstilt på en mindre spikringsdybde.

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du justerer spikringsdybden.

Krok (Fig. 6)

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra verktøyet.
- Maskinen må aldri henges på kroken høyt over bakken eller på en potensielt ustabil overflate.

Kroken er praktisk å henge opp verktøyet med for kortere tid.

MONTERING

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du utfører noe arbeid på verktøyet.
- Når du legger inn spikere i magasinet, må du legge inn spikere av samme type, størrelse og lengde.

Lade spikerpistolen

Trykk på hendelen og hold den trykket mens du åpner skyvedøren til magasinet ved å trekke den mot deg. (Fig. 7)

Plasser spikerspissene i sporene i bunnen av magasinet, og skyv alle spikrene mot utskytningsåpningen. (Fig. 8) Lukk skyvedøren.

Frontadapter (Fig. 9 og 10)

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du installerer frontadapteren.

For å unngå at overflaten av arbeidsstykket blir skrapet opp eller ødelagt, må du bruke frontadapteren ved å plassere fremspringet på innsiden av frontadapteren i hakket til kontaktarmen.

Frontadapteren må oppbevares på plassen sin når den ikke er i bruk. Oppbevaringsplassen er på begge sider av verktøyet og inne i bærevesken.

Koble til luftslange (Fig. 11)

La luftstøpelet på luftslangen gli inn over luftfittingsen på spiperistolen. Forviss deg om at luftstøpelet går i inngrep når det kobles til luftfittingsen. En slangekupling må installeres på eller nær verktøyet på en slik måte at trykkreservoaret utlades i det øyeblikket luftforsyningens kuppling kobles fra.

BRUK

For å drive inn en spiker må du plassere kontaktementet mot arbeidsstykket og trekke i avtrekkeren. (Fig. 12)

FORSIKTIG:

- NÅR AVTREKKEREN HOLDES HALVVEIS INNE, kan spikre skytes ut uventet, hvis kontaktementet berører arbeidsstykket eller en annen overflate som følge av rekylen.
For å unngå slik uventet spikring, må du gjøre følgende:
 - A. Ikke sett kontaktementet mot arbeidsstykket med overdreven kraft.
 - B. Klem avtrekkeren helt inn og hold den inne i 1-2 sekunder etter spikring.

Retningen til luftutløpet (Fig. 13)

Retningen til luftutløpet kan endres 360 grader med en dreining av utløpsdekselet (med én hånd).

Fjerne spikere

FORSIKTIG:

- Ikke bruk deformerte spikere eller spikerbånd. Hvis du ikke følger denne anvisningen, kan det resultere i dårlig spikermating.

ADVARSEL:

- Slangen må alltid kobles fra før du fjerner spikere. Åpne skyvedøren og fjern spikere fra magasinet. (Fig. 14) La skyvedøren være åpen, og ta ut spikene. Hvis du fjerner kontakt-overdelen blir det lettere å ta ut spikene. Når du setter kontakt-overdelen på plass igjen, må du sette fremspringet til kontakt-overdelen inn i hakket i kontaktarmen. (Fig. 15 og 16)

Spikere

Spikeroiler og boksen deres må håndteres forsiktig. Hvis spikeroilene har vært utsatt for røff behandling, kan de komme ut av stilling, eller kontakten deres kan brekke, noe som gir dårlig spikermating. (Fig. 17)

Unngå å lagre spiker på et veldig fuktig eller varmt sted, eller et sted som er utsatt for direkte sollys. (Fig. 18)

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Slangen må alltid kobles fra før du utfører inspeksjoner eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner, alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Kontroller alltid at verktøyet er i generelt god stand og ikke har noen løse skruer, før du begynner å bruke det. Trekk til evt. skruer, om nødvendig. (Fig. 19)

Foreta den daglige inspeksjonen av verktøyet mens verktøyet er frakoblet. Forviss deg om at

kontaktementet og avtrekkeren kan bevege seg fritt.

Ikke bruk verktøyet hvis kontaktementet eller avtrekkeren gjør motstand eller beveger seg tregt.

(Fig. 20)

Når verktøyet ikke skal brukes på lengre tid, må du smøre det med pneumatisk verktøyolje og lagre det på et trygt sted. Unngå å utsette det for direkte sollys og/eller fuktige eller varme omgivelser. (Fig. 21 og 22)

Vedlikehold av kompressoren, luftsettet og luftslangen

Etter bruk må kompressortanken og luftfilteret alltid tømmes. Hvis det kommer fuktighet inn i verktøyet, kan det resultere i dårlig ytelse og mulig verktøydefekt.

(Fig. 23 og 24)

Kontroller jevnlig for å se om det er tilstrekkelig med pneumatisk olje i smøreanordningen til luftsettet. Hvis verktøyet ikke tilføres tilstrekkelig med smøreolje, vil o-ringene fort bli slitt. (Fig. 25)

Hold luftslangen unna varme (mer enn 60 °C, mer enn 140 °F) og kjemikalier (tynner, sterke syrer eller baser). Du må også legge slangen utenom hindringer som den kan komme til å sette seg fast i under drift, noe som kan være farlig. Slanger må også legges utenom skarpe kanter og områder hvor de kan bli skadet eller slitt.

(Fig. 26)

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PALITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

EKSTRAUTSTYR

⚠ FORSIKTIG:

- Du bør bruke dette tilbehøret og verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Spikere
- Luftslanger
- Vernebriller

MERK:

- Enkelte av elementene på listen kan være inkludert som standard tilbehør i verktøypakken. Disse elementene kan variere fra land til land.

Støy

ENG905-1

Typisk A-vektet lydtrykksnivå bestemt i samsvar med EN792:

Lydtrykksnivå (L_{PA}): 81 dB (A)

Lydeffektsnivå (L_{WA}): 94 dB (A)

Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Bruk hørselsvern.

Vibrasjon

ENG904-2

Totalverdiene for vibrasjon er bestemt i henhold til EN792:

Vibrasjonsutslip (a_H): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den oppgitte verdien for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetode, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

- Den oppgitte verdien for genererte vibrasjoner kan også benyttes i foreløpig risikovurdering.

⚠ ADVARSEL:

- Genererte vibrasjoner under faktisk bruk av verktøyet kan være forskjellig fra den oppgitte verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

Gjelder kun land i Europa

ENH003-14

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer vi, Makita Corporation, at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Pneumatisk spikerpistol

Modellnr./type: AF505

er serieprodusert og

i samsvar med følgende EU-direktiver:

2006/42/EC

og er produsert i henhold til følgende standarder eller
standardiserte dokumenter:

EN792

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos:

Makita International Europe Ltd.,

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

Yleiskuvaus

- | | | |
|--|-----------------------------|---------------------|
| 1. Suojalasit | 7. Sovite | 14. Varmistinvarsit |
| 2. Kasvosuojuksit | 8. Säilytyspaikka | 15. Tyhjennyshana |
| 3. Paineilmalaitteeseen tarkoitettu koneöljy | 9. Paineilmalaitin | 16. Ilmansuodatin |
| 4. Säädin | 10. Letkuliitin | 17. Voitelulaite |
| 5. Pidike | 11. Ilmanpoistoaukon kanssi | 18. Voiteluöljy |
| 6. Uloke | 12. Salpa | |
| | 13. Varmistinpää | |

TEKNISET TIEDOT

Malli	AF505
Ilmanpaine	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 bar)
Naulan pituus	15–50 mm
Naulamäärä	100 kpl
Mitat (P x K x L)	260 mm x 64 mm x 237 mm
Letkun pienin läpimitta	6,5 mm
Nettopaino	1,5 kg

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkooilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella maittain.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2003 mukaan

Merkkien selitykset

END106-3

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.



..... Lue käyttöohje.



..... Käytä suojalaseja.



..... Älä käytä telineillä tai tikkailta.

Paineilmakäyttöisen naulaimen/ nitojan turvallisuusohjeet

ENB109-5

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vammoitumiseen, sähköiskuun ja/tai tulipaloon.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Lue tämä ohjekirja ennen työkalun käyttöä, jotta osaat käyttää sitä turvallisesti ja oikein sekä pitää sen kunnossa.

Yleinen turvallisuus

- Älä salli työkalun käyttöön perehtymättömien käyttää työkalua.
- Älä leiki työkalulla. Suhtaudu työkalun käyttöön sen edellyttämällä varovaisuudella.
- Älä työskentele alkoholin, lääkkeiden tms. vaikutukseen alaisena.
- Älä tee työkaluun muutoksia.

Henkilönsuojaimet

- Suojaa silmät pölyn tai kiinnittimien aiheuttamalta vaurioilta käyttämällä aina suojalaseja.
VAROITUS: Työnantajan velvollisuuksiin kuuluu valvoa, että työkalun käyttäjät ja muit työskentelyalueen väliltömässä läheisyydessä elevat käyttävät suojalaseja.

Australia ja Uusi-Seelanti:

- Suojaa silmäsi ja kasvosi pölyltä ja kiinnittimiltä käyttämällä suojalaseja ja kasvosuojusta. Suojalasi ja kasvosuojuksen on täytettävä AS/NZS 1336 - standardin vaatimukset. (**Kuva 1**)
- Suojaa korvat melulta kuulosuojilla ja käytä päänsuojusta. Käytä kevyttä, vartalonmyötäistä vaatetusta. Hihat tulee napittaa tai kääriä ylös. Älä käytä solmiota.

Työtilan turvallisuus

- Pidä työtila puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuisissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
- Älä käytä työkalua tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä). Työkalu synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
- Pidä lasset ja sivulliset loitolta, kun käytät työkalua. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menetykseen.
- Huolehdi työskentelyalueen riittävää valaistuksesta.
- Paikalliset määräykset saattavat rajottaa melutasoa, jolloin melu on pidettävä näiden rajointusten mukaisena. Joissain tapauksissa melua on rajoitettava meluesteillä.

Turvallaitteet

- Varmista ennen käyttöä, että kaikki turvalaitteet toimivat. Naulaimen ei saa laueta pelkällä liipaisimen painalluksella tai pelkästään siitä, että kosketuselementti painetaan puuta vasten. Naulaimen

tulee laueta vain tehtäessä molemmat mainitutista toimista. Testaa mahdollinen virheellinen toiminta ilman kiinnittimiä sysäimen ollessa kokonaan takana.

- Älä leiki kosketuselementillä: se estää tahattoman laukaisun, joten se on pidettävä päällä eikä sitä saa irrottaa. Liipaisimen lukitseminen ON-asentoon on myös hyvin vaarallista. Älä koskaan yritys lukita liipaisinta. Älä käytä työkalua, jos jokin sen ohjaimista ei toimi, ei ole kytketty, sitä on muuttettu tai ei toimi moitteetomasti.
- Älä yritys lukita kärkivarmistinta teipillä tai rautalangalla. Seuraaksena voi olla kuolema tai vakava vammoautuminen.
- Tarkista kärkivarmistin tässä ohjekirjassa neuvoitulla tavalla. Naulain saattaa laueta vahingossa, jos turvamekanismi ei toimi moitteetta.

Kiinnittimen lisääminen

- Älä lisää laitteeseen kiinnittimiä, jos jokin hallintalaitteista on päällä.
- Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitetuja kiinnittimiä. Kaikkien muiden kiinnittimen käyttäminen voi saattaa työkalun epäkuntoon.

Virtalähde

- Älä kytke työkalua paineilmalinjaan, jonka paine voi olla yli 10 % suurempi kuin TEKNISET TIEDOT - taulukossa kerrottu työkalun suurin sallittu ilmanpaine. Varmista, ettei paineilmajärjestelmän tuottama paine ole suurempi kuin naulan nimelle sallittu ilmanpainealue. Aseta ilmanpaine alkuksi suosituisten mukaisen sopivan ilmanpainealueen pienimmän arvon mukaiseksi.
- Käytä työkalua pienimmällä mahdollisella käyttötarkoitukseen soveltuvalla paineella tarpeettoman melun, liiallisen kulumisen ja mahdollisten vaurioiden välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä työkalun voimanlähteenä muuta kuin paineilmaa. Jos tämän työkalun voimanlähteenä käytetään pullotettua kaasua (hiiliidioksidia, happea, typpeä, vetyä, ilmaa tms.) tai palavaa kaasua (vetyä, propaania, asetyyleeniä tms.), työkalu rájähtää ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Irrota aina ilmaletku ja kaikki kiinnittimet seuraavissa tilanteissa:
 - työkalun ollessa vartioimatta
 - ennen kunnossapito- ja korjaustöitä
 - ennen tukoksen selvittämistä
 - ennen työkalun siirtämistä uuteen paikkaan.
- Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettua, paineilmalaitteisiin tarkoitettua koneoljyytä.

Käyttöturvallisuus

- Tarkista aina ennen työskentelyä työkalun yleinen kunto ja löysät ruuvit. Kiristä tarvittaessa.
- Käsittele työkalua varovasti, koska sen sisällä oleva korkea paine voi olla vaaraksi, jos kovakourainen käsitteily (pudottaminen tai iskeminen) rikkoo kuoren. Älä tee työkalun kaiverruksia.
- Lopeta käytö heti, jos havaitset työkalussa jotakin viikaa tai tavallisesta poikkeavaa. Älä käytä virheellisesti toimivaa työkalua.
- Älä käännä paineilmien purkuaukkoa sellaiseen asentoon, että se osoittaa ketään kohti.Pidä kädet ja jalat etääällä ulostuloaukon tuntumasta.
- Oleta aina, että työkalu on ladattu kiinnittimillä.

- Älä osoita työkalulla itseäsi älkää ketään muuta riippumatta siitä, onko se ladattu nauloilla vai ei.
- Älä häitäile työssä tai käytä liiallista voimaa. Käsittele työkalua varoen.
- Älä laukaise työkalua, ellei sitä ole asetettu tiukasti työkappaletta vasten.
- Älä kannata työkalua sormi liipaisimella äläkä ojenna sitä kellekään tässä tilassa. Työkalun laukeaminen vahingossa voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä koskaan käytä "Älä käytä telineillä tai tikkailla" - merkinnällä varustettua naulainta seuraavanlaisiin erikois töihin:
 - tilanteet, joissa käytöpaikan vahittaminen edellyttää telineiden, portaiden, tikkaiden tai vastaanvien rakennelmien käytöä, esimerkiksi kattorimoitukset
 - laatikoiden tai häkkinen sulkeminen
 - kuljetuksenaikaisten turvajärjestelmien kiinnittäminen esim. ajoneuvoihin tai vaunuihin.

- Tarkista seinät, katot, lattiat, kattorakenteet ja vastaanvaihto kohteet huolellisesti niin, että voit välttää mahdolliset sähköiskut, kaasuvuodot, räjähdykset yms., joita voi syntyä, jos osut sähköjohtoon, kanaviin tai kaasuputkeen.

- Älä käytä työkalua sähköjohtojen kiinnittämiseen. Työkalua ei ole tarkoitettu sähköjohtojen asentamiseen, ja se voi vaurioittaa sähköjohtojen eristeitä aiheuttaen sähköiskun tai tulipalon.
- Varmista tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Varmista, ettei alasi ole ketään, kun työskentelet korkeissa paikoissa. Kiinnitä ilmaletku väältäväksi vaaran, joka voi aiheuttaa äkillisestä nykäisystä tai takertumisesta.
- Katoilla ja muissa korkealla sijaitsevissa kohteissa naulaussuunta on eteenpäin. Voit helposti menettää jalansijan, jos naulaat taaksepäin edeten. Kun naulaat kohtisuoraa pintaan vasten, naulaa edeten ylhäältä alas. Naulaaminen on vähemmän väsyttäävä, kun naulaat näin.
- Jos niittää vahingossa toisen kiinnittimen päälle tai osut puun oksankohaan, kiinnitin väntyy tai naulain voi jäädä jumiin. Kiinnitin voi sinkoutua ja osua johonkuhan, tai työkalu itsessään voi reagoida vaarallisesti. Sijoita kiinnittimen huolellisesti.
- Älä jätä ladattua työkalua tai paineistettua ilmakompressoria pitkäksi aikaa auringonpäisteesseen. Varmista, että pöly, hiekka, lastut ja vieraat aineet eivät pääse työkaluun paikassa, johon lasket sen.
- Älä koskaan naulaa samaan aikaan sekä sisä- että ulkopuolelta. Kiinnittimet voivat tunkeutua läpi ja/tai kimmota ja aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.

Huolto

- Puhdista ja huolla työkalu heti työn jälkeen. Pidä työkalu huippukunnossa. Voitele liikkuvat osat estääksesi ruostumisen ja minimoidaksesi kitkasta johtuvan kulumisen. Pyhi pois kaikki lika osista.
- Huollata työkalu säännöllisesti Makitan valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi kunnossapito ja korjaukset tulee teettää Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käytäen.

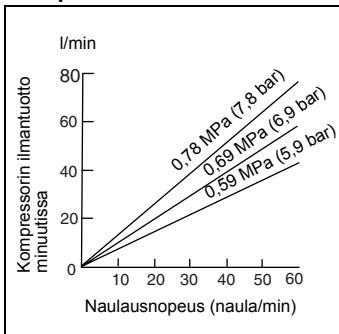
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäytöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt turvaojheiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTÖ tai tämän käytööhjeen turvamäärysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ASENNUS

Kompressorin valinta



015172

- Varmista kustannustehokas työskentely valitsemalla kompressorin, jossa on riittävä paine- ja ilmantuotto. Naulausnopeuden, käytettävän paineen ja kompressorin ilmantuoton välinen riippuvuus ilmenee taulukosta. Jos naulausnopeus on esimerkiksi noin 60 naulaa minuutissa ja paine 0,69 MPa (6,9 bar), tarvitaan kompressorin, jonka ilmantuotto on yli 60 l/min. On käytettävä paineensäätimiä, jotka rajoittavat ilmanpaineen nimellispaineeseen, jos tulopaine lyttää sen. Säätimen puuttumisen aiheuttaa vakaavan vammautumisriskin käyttäjälle ja lähistöllä oleville.

Paineilmaletkun valinta (kuva 2)

- Käytä läpimitaltaan mahdollisimman suurta ja lyhyttä paineilmaletkua, jotta naulaus olisi jatkuvaa ja tehokasta. Jos paine on 0,49 MPa (4,9 bar), suositellaan sisähalkaisijaltaan yli 6,5 mm (1/4") ja pituudeltaan alle 20 metrin ilmaletkua, kun naulausnopeus on 0,5 sekuntia/naula. Paineilmaletkujen nimellistöpaineeseen on oltava vähintään 1,03 MPa (10,3 bar) tai 150 % järjestelmän tuottamasta enimmäispaineesta sen mukaan, kumpi on korkeampi.

HUOMAUTUS:

- Naulausnopeuteen nähden pieni kompressorin ilmantuotto ja pitkä tai halkaisijaltaan pieni ilmaletku voi heikentää koneen naulaustehoa.

Voitelu (kuva 3 & 4)

Jotta naulain toimisi tehokkaasti, asenna ilmasarja (voitelulaite, paineensäädin ja ilmasuodatin) mahdollisimman lähelle laitetta. Säädä voitelulaite niin, että se syöttää yhden öljypisaran 50 naulaa kohti. Jos ilmasarja ei käytetä, voitele kone paineilmalaitteisiin tarkoitettuilla öljyllä tiputtamalla ilmaletkun liittimeen 2–3

pisaraa öljyä. Tee näin ennen käyttöä ja sen jälkeen. Tehokakan voitelun varmistamiseksi naulaimella pitää ampua muutama kerta öljyämisen jälkeen.

TOIMINTAKUVAUS

HUOMAUTUS:

- Irrota paineiletku aina ennen kuin teet säätöjä tai tarkistat naulaimen toimintoja.

Naulaussyyvyden säätö (kuva 5)

Naulaussyyvys säädetään kääntämällä säädintä.

Naulaussyyvys on suurimmillaan, kun säädin käännetään ääriasiestoon suunnassa A. Naulaussyyvyyttä pienennetään kääntämällä säädintä suuntaan B. Lisää ilmanpainetta, jos naula ei uppoa tarpeeksi syvälle, vaikka säädin on käännetty täysin suuntaan A. Vähennä ilmanpainetta, jos naula uppoaa liian syvälle, vaikka säädin on käännetty täysin suuntaan B. Yleisesti voidaan todeta, että koneen käyttöökä on sitä pidempi, mitä alempaa ilmanpainetta ja pienempää naulaussyyyttä käytetään.

HUOMAUTUS:

- Irrota paineilmaletku aina ennen naulaussyyden säättämistä.

Pidike (kuva 6)

HUOMAUTUS:

- Irrota aina paineilmaletku naulaimesta.
- Älä koskaan ripusta työkalua korkealle tai jätä sitä epävakaalle alustalle.

Naulain voidaan tarvittaessa ripustaa välialkaisesti pidikkeestä.

KOKOONPANO

HUOMAUTUS:

- Irrota letku aina ennen kuin teet naulaimelle mitään.
- Lataa naulaimen lipas aina samanlaisilla, samankokoisilla ja -pituisilla nauloililla.

Naulaimen lataaminen

Paina vipua ja avaa lippaan liukukansi vetämällä sitä itseäsi kohti vipo alhaalla. (kuva 7)

Kohdista naulojen kärjet lippaan pohjassa oleviin uruiin ja työnnä naulasettiä ampuma-aukko kohti. (kuva 8)

Sulje liukukansi.

Sovitin (kuvat 9 ja 10)

HUOMAUTUS:

- Irrota aina paineilmaletku naulaimesta ennen sovitimen kiinnitystä.
- Estä työpintojen naarmumantuminen asettamalla sovitimen sisäpuolen uloke varmistinvarren loveen. Aste sovitin säilytyspaikkaansa silloin, kun sitä ei käytetä. Voit säilyttää sovitinta kiinnittämällä se työkalun kummalle sivulle tahansa tai kantokassissa.

Paineilmaletkun kiinnitys (kuva 11)

Työnnä paineilmaletkun liitin naulaimen ilma-aukon liittimeen. Varmista, että letkun hylsy lukittuu tiukasti ilma-aukon liittimeen. Työkaluun tai sen lähelle on asennettava

letkunliitin siten, että paine pääsee purkautumaan, kun paineilmnan syöttöliitin irrotetaan.

KÄYTTÖ

Naulatessa aseta kärkivarmistin työkappaletta vasten ja paina liipaisinta. (**kuva 12**)

HUOMAUTUS:

- JOS LIIPAISET ON PUOLIKSI PAINETTUNA, naulain voi laueta yllättäen, jos kärkivarmistin osuu uudelleen työkappaleeseen tai muuhun pintaan rekyylin vaikutuksesta.

Voit välttää vahinkolaukaukset seuraavasti:

- A. Älä paina kärkivarmistinta liian voimakkaasti työkappaletta vasten.
- B. Paina liipaisin pohjaan ja pidä sitä pohjassa 1–2 sekuntia naulan ampumisen jälkeen.

Poistoilman purkusuunta (**kuva 13**)

Poistoilman purkusuuntaa voidaan säätää 360 astetta käänämällä kantta käsin.

Naulojen poisto

HUOMAUTUS:

- Älä käytä väärityneitä nauloja tai naulasettejä. Ne voivat aiheuttaa syöttöhäiriötä.

VAROITUS:

- Irrota aina paineilmaletku naulaimesta ennen naulojen poistoa.

Avaa liukukansi ja poista naulat lippaasta. (**kuva 14**)

Pidä liukukantta auki, avaa luukku ja poista naulat.

Naulat on helppo ottaa pois, jos irrotat varmistainpään. Kun asetat varmistainpään takaisin paikoilleen, sovita varmistimen uloke varmistonvarren loveen. (**kuvat 15 ja 16**)

Naulat

Käsittele naularulia ja -pakkauksia varovasti. Jos naularulia käsitellään kovakouraisesti, ne voivat väärityä tai niiden liitokset rikkoutua, mikä aiheuttaa syöttöhäiriötä. (**kuva 17**)

Älä säilytä nauloja kosteissa tai kuumissa tiloissa äläkä suorassa auringonvalossa. (**kuva 18**)

KUNNOSSAPITO

HUOMAUTUS:

- Irrota aina paineletku ennen työkalun tarkastusta tai kunnostusta.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen väri ja muoto voivat muuttua.

Tarkista aina ennen työn aloittamista koneen kunto ja ruuvien kireys. Kiristä tarvittaessa. (**kuva 19**)

Varmista kärkivarmistimen ja liipaisimen vapaa liike päävitäin paineilmaletku irrotettuna. Älä käytä työkalua, jos kärkivarmisins tai liipaisins juuttuu kiinni tai takertelee. (**kuva 20**)

Jos työkalua ei käytetä pitkään aikaan, voittele se paineilmalaitteisiin tarkoitettulla koneöljyllä ja säilytä laitetta turvallisessa paikassa. Älä altista työkalua suoralle auringonvalolle tai pidä sitä kosteassa tai kuumassa. (**kuvat 21 ja 22**)

Kompressorin, ilmasarjan ja paineilmaletkun kunnossapito

Tyhjennä kompressorin säiliö ja ilmansuodatin aina käytön jälkeen. Jos työkaluun pääsee kosteutta, seurauksena voi olla käyttöhäiriötä tai laitteen rikkoutuminen. (**kuvat 23 ja 24**)

Tarkista säännöllisesti, että ilmasarjan voitelulaitteessa on riittävästi öljyä. Riittämätön voitelu kuluttaa O-renkaita. (**kuva 25**)

Suojaa paineilmaletku kuumuudelta (ylı 60 °C) ja kemikaaleilta (tinneri, väkevät hapot ja emäkset). Vedä letku ohi esteiden, joihin se voi tarttua naulauksen aikana vaarallisella tavalla. Letku vedetään säännöllisesti ja kierrettävä terävät kulmat ja paikat, joissa letku on vaarassa rikkoutua tai hankautua. (**kuva 26**)

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käytäen.

LISÄVARUSTEET

⚠️ HUOMIO:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja varusteista, ota yhteyttä Makitan paikalliseen huoltopisteesseen.

- Naulat

- Paineilmaletkut

- Suojalasit

HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

Melu

ENG905-1

EN792-standardin mukaisesti määritetty tyyppillinen A-painotettu melutaso:

Äänepainetaso (L_{PA}): 81 dB (A)

Äänitehon taso (L_{WA}): 94 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

Käytä kuulosuojaaimia.

Tärinä

ENG904-2

EN792-standardin mukaan määritetyvä tärinän kokonaisarvo:

Tärinäpäästö (a_H): 2,5 m/s² tai vähemmän

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠️ VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolojuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaa huomioon käyttöjakso

kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Koskee vain Euroopan maita

ENH003-14

EY-vaatimustenmukaisuusvakutus

**Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa
vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan
valmistama(t) kone(et):**

Koneen tunnistetiedot:

Paineilmanaulain

Mallinro/tyyppi: AF505

ovat sarjavalmisteisia ja

**täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien
vaatimukset:**

2006/42/EC

ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai
standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN792

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa:

Makita International Europe Ltd.,

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato

Johtaja

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

LATVIEŠU (Oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

- | | | |
|-------------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Aizsargbrilles | 7. Gala adapters | 13. Kontaktā uzgalis |
| 2. Sejas aizsargs | 8. Uzglabāšanas vieta | 14. Saskarkloķis |
| 3. Pneimatisko darbarīku eļļa | 9. Gaisa savienotādaja | 15. Iztecināšanas krāns |
| 4. Regulētājs | 10. Gaisa galatslēga | 16. Gaisa filtrs |
| 5. Āķis | 11. Izplūdes aizsargs | 17. Eļļotājs |
| 6. Izcilnis | 12. Aizturis | 18. Pneimatiskā eļļa |

TEHNISKIE DATI

Modelis	AF505
Gaisa spiediens	0,39 - 0,78 MPa (3,9 - 7,8 bāri)
Naglu garums	15 mm - 50 mm
Naglu ietilpība	100 gab.
Gabarīti (G X A X P)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Min. šķūtenes diametrs	6,5 mm
Neto svars	1,5 kg

- Nepārtrauktās izpētes un attīstības programmas īstenošanas rezultātā šeit norādītie tehniskie dati bez brīdinājuma var tikt mainīti.
- Tehniskie dati dažādās valstīs var būt atšķirīgi.
- Svars pēc EPTA-Procedūras 01/2003

Simboli

END109-3

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms ierīces izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat tās nozīmi.



..... Izlasiet rokasgrāmatu.



..... Uzvelciet aizsargbrilles.



..... Neizmantojet sastatnes, kāpnes.

Drošības brīdinājumi pneimatiskā naglotāja/skavotāja lietošanai

ENB109-5

⚠️ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus drošības

brīdinājumus un visus norādījumus. Neievērojot tālāk minētos brīdinājumus un norādījumus, var gūt nopietnu ievainojumu, saņemt elektriskās strāvas triecienu un/vai izraisīt ugunsgrēku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzzīnai.

Lai nodrošinātu personīgo drošību un darbarīka pareizu darbību un apkopi, pirms darbarīka izmantošanas izlasiet šo rokasgrāmatu.

Vispārējā drošība

- Neļaujiet darbarīku izmantot neapmācītām personām.
- Neizmantojet to izklaidei. Izturieties pret darbarīku kā pret darba instrumentu.
- Nelietojiet darbarīku alkohola, narkotiku vai citu apreibinošu vielu ietekmē.

- Nepārveidojiet darbarīku.

Personīgais aizsargaprikojums

- Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no puteklu vai stiprinājumu izraisītajām traumām.

⚠️ **BRĪDINĀJUMS.** Darba devējs ir atbildīgs par to, lai darbarīka lietotāji un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmanto acu aizsargs.

Tikai Austrālijai un Jaunzēlandei

- Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles un sejas aizsargu, lai pasargātu acis no puteklu vai stiprinājumu izraisītajām traumām. Aizsargbrillēm un sejas aizsargam ir jāatlībst AS/NZS 1336 prasībām. (1. att.)
- Lietojet galvas aizsargs un ausu aizsargs, lai aizsargātu ausis no darba trokšņa. Vienmēr Valkājiet vieglu, bet ne vajīgu apģērbu. Piedurknes aizpogājiet vai uzlokiet. Nevalkājiet kaklasaiti.

Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Nesakārotā vai vāji apgaismotā darba vieta iespējams izraisīt negadījumus.
- Nelietojet darbarīku sprādzienīstamās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Darbarīka ekspluatācijas laikā rodas dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar darbarīku, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām. Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār darbarīku.
- Pieliekami apgaismojiet darba zonu.
- Iespējams, ka spēkā ir vietējā likumdošana attiecībā uz troksni, un tā ir jāievēro, saglabājot trokšņa līmeni noteiktajās robežās. Atsevišķos gadījumos, lai troksnis neizplatītos, jāizmanto aizvērtīji.

Drošības ierīces

- Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai visas drošības sistēmas ir darba kārtībā. Darbarīks nedarbojas, ja ir

- nospiesta tikai mēlīte vai pie koka ir piespiesta tikai kontaktsvira. Tam jādarbojas tikai tad, kad ir izpildītas abas darbības. Tad, kad stiprinājumi ir izņemti un sprūds ir nospiestā stāvoklī, pārbaudiet iespējamo nepareizo darbību.
- Nespēlējties ar kontaktelementu: tas novērš nejaušu izlādēšanos, tādēļ tam jābūt savā vietā un to nedrīkst noņemt. Ľoti bīstami arī ir nostiprināti mēlīti ieslēgtā stāvoklī (ON). Nekad nenostiprināt mēlīti. Nestrādājiet ar darbarīku, ja kāda no darbarīka vadības ierīcēm nedarbojas, ir atvienojusies, ir pārveidota vai nedarbojas pareizi.
 - Nenostiprinātu nospiestu kontaktelementu ar lenti vai stiepli. Tādejādi var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu.
 - Vienmēr pārbaudiet kontaktelementu, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Tapas var iedzīt nejauši, ja drošības mehānisms nedarbojas pareizi.

Stiprinājumu ievietošana

- Neievietojiet darbarīkā stiprinājumus, ja ir aktivizēta kāda no vadības ierīcēm.
- Izmantojiet tikai tādus stiprinājumus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā. Cita veida stiprinājumu lietošana var izraisīt darbarīka nepareizu darbību.

Jaudas avots

- Nekad nepievienojet darbarīku saspilstā gaisa pievadei, kurā gaisa spiediens par 10 % var pārsniegt darbarīkam piemērotu gaisa spiediena diapazonu, kas norādīts tabulā „TEHNISKIE DATI”. Pārliecinieties, vai saspilstā gaisa sistēmas nodrošinātās spiediens nepārsniedz piemērotu gaisa spiediena diapazonu darbarīkam. Sākumā gaisa spiedieni iestatiet uz piemērotu gaisa spiediena zemāko vērtību.
- Lietojet darbarīku ar zemāko spiedienu, kas nepieciešams darbam, lai nepielautu nevajadzīgi augstu trokšņu līmeni, palielinātu nodilumu un tādejādi – atteici.
- Darbarīku lietojet tikai ar saspilstu gaisu. Ja šim darbarīkam kā jaudas avotu izmanto balonu gāzi (ogs/kābo gāzi, skābekli, slāpeklis, ūdenīradi, gaisu, u.c.) vai viegli uzlīesmojošu gāzi (ūdenīradi, propānu, acetilēnu u.c.), darbarīks eksplodēs un radīs smagu ievainojumu.
- Darbarīkam vienmēr atvienojet gaisa šķūteni un noņemiet visus stiprinājumus:
 - kad atstāts bez uzraudzības;
 - pirms jebkuras apkopes vai remonta veikšanas;
 - pirms iestrēgušā stiprinājuma izņemšanas;
 - pirms darbarīka pārvietošanas uz jaunu vietu.
- Izmantojiet tikai tādu pneimatiskā darbarīku ejju, kas norādīta šajā rokasgrāmatā.

Ekspluatācijas drošība

- Pirms ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet darbarīku vispārējo stāvokli, un vai skrūves nav atskrūvējušas. Pieskrūvējiet tās, ja vajadzīgs.
- Ar darbarīku rīkojieties uzmanīgi, jo darbarīkā ir augsts spiediens, kas var būt bīstams, ja rodas plaisa, ko izraisa neuzmanīga rīcība (nōmešana vai atsišana). Uz darbarīka neko nekaliet un negravējiet.
- Nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju, ja pamānāt, ka darbarīks nav kārtībā vai tas nedarbojas, kā parasti. Nelietojet nepareizi darbojošos darbarīku.

- Nevērsiet izsviešanas atveri pret tuvumā esošām personām. Netuviniet rokas un kājas izsviešanas atverei.
- Vienmēr uzskatiet, ka darbarīkā atrodas stiprinājumi.
- Nevērsiet darbarīku pret sevi un citiem, neatkarīgi no tā, vai darbarīkā ir vai nav stiprinājumi.
- Darot darbu, nesteidzieties un nespiediet darbarīku ar spēku. Ar darbarīku rīkojieties uzmanīgi.
- Neaktivizējiet darbarīku, kamēr tas nav cieši novietots pret apstrādājamo materiālu.
- Nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz mēlītes, turot vai pārnēsājot šo darbarīku. Nejauša iedarbināšana var izraisīt smagu ievainojumu.
- Nekad neizmantojet stiprinājuma aizdares darbarīkus, kas marķēti ar simbolu Neizmantojet sastātnes, kāpnes. tādos gadījumos kā, piemēram:
 - ja, pārvietojties no vienas aizdares vietas uz citu, ir jāizmanto sastātnes, trepes, kāpnes vai kāpnēm līdzīgas konstrukcijas, piemēram, jumta latas;
 - lai noslēgtu kastes vai režgus;
 - lai ierīkotu pārvadāšanas drošības sistēmas, piemēram, transporta līdzekļos vai vagonos.
- Rūpīgi pārbaudiet sienas, griestus, grīdas jumta segumu un citas vietas, lai novērstu iespējamo elektriskās strāvas triecienu, gāzes noplūdi, eksplozijas u.c., ko var izraisīt zem sprieguma esošu vadu, caurulīvadu vai gāzes cauruļu aizķeršana.
- Neizmantojet darbarīku elektrisko kabeļu piestiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrisko kabeļu uzstādīšanai, un var sabojāt elektrisko kabeļu izolāciju, radot elektriskā strāvas trieciena vai ugunsgrēka bīstamību.
- Pievērsiet uzmanību pamatam zem kājām un, strādājot ar darbarīku, vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Ja lietojat darbarīku augstumā, pārliecinieties, vai apakšā neviens nav, un piestipriniet gaisa šķūteni, lai novērstu apdraudējumu, kas rodas negaidīta grūdiena vai izkrišanas gadījumā.
- Uz jumta vai citās augstās vietās ievietojet stiprinājumus, virzoties uz priekšu. Virzoties atpakaļgaitā, iespējams viegli pauzādēt pamatu zem kājām. Ja ievietojet stiprinājumus perpendikulārā virsmā, dariet to no augšas uz leju. Dzenot stiprinājumus, šādi iespējams mazāk nogurt.
- Nejauši mēģinot iedzīt stiprinājumu virs cita stiprinājuma vai trāpot uz koka zara, stiprinājums var saliekties vai darbarīks var iesprūst. Stiprinājumu var izmest un kādam trāpit, vai darbarīks var kļūt bīstams. Stiprinājumus dzeniet uzmanīgi.
- Pielādētu darbarīku vai gaisa kompresoru zem spiedieni ilgstoši neatstājiet saulē. Pārliecinieties, vai vieta, kur jūs atstājat darbarīku, tajā neieiklūs putekļi, smilts, šķembas vai svešķermegi.
- Nekad vienlaicīgi neievietojet stiprinājumus gan no iekšpuses, gan ārpuses. Stiprinājumi var izklūt cauri materiālam un/vai nokrist, radot apdraudējumu dzīvībai.

Apkope

- Uzreiz pēc darba beigšanas veiciet tīrīšanu un apkopi. Uzturiet darbarīku vislabākājā kārtībā. Ieeļojiet kustīgās daļas, lai novērstu rūsēšanu un mazinātu ar berzi saistītu nodilumu. No daļām noslaukiet putekļus.
- Lūdziet, lai uzņēmuma Makita pilnvarots apkopes centrs veic periodiskas darbarīka pārbaudes.

- Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, apkopi un remontu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

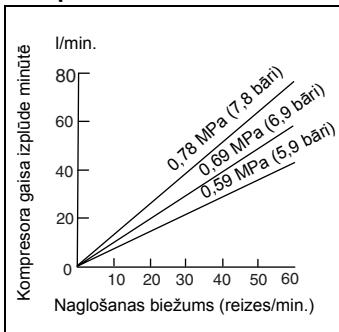
SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

⚠️ BĒRĐINĀJUMS.

NEZAUDĒJET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojet drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZI LIETOJOT** darbarīku vai neievērojot šajā lietošanas instrukcijā minētos drošības noteikumus, varat gūt nopietnus savainojumus.

UZSTĀDIŠANA

Kompresora izvēle



015172

- Izvēlieties kompresoru ar pietiekami lielu spiedienu un gaisa izplūdi, lai ekspluatācija būtu ekonomiski izdevīga. Diagrammā ir attēlota sakarība starp naglošanas biežumu, pareizo spiedienu un kompresora gaisa izplūdi. Tādējādi, piemēram, ja naglošanas ātrums ir aptuveni 60 reizes minūtē ar 0,69 MPa (6,9 bāru) kompresiju, nepieciešams kompresors ar gaisa izplūdi vairāk nekā 60 litri minūtē. Jāielvo spiediena regulētāji, lai ierobežotu gaisa spiedienu līdz darbarīka nominālajam spiedienam, ja gaisa padeves spiediens pārsniedz darbarīka nominālo spiedienu. Ja tā nerīkosies, darbarīka lietotājs vai tuvumā esošās personas var gūt nopietnus ievainojumus.

Gaisa ūtenes izvēlēšanās (2. att.)

- No daļām noslaukiet putekļus. No daļām noslaukiet putekļus. Lietojo iespējamī lielāko un īsāko gaisa ūteni, lai nodrošinātu nepārrauktu un efektīvu naglošanas darbu. Ja gaisa spiediens ir 0,49 MPa (4,9 bāri), ieteicams lietot gaisa ūteni, kuras iekšējais diametrs ir lielāks nekā 6,5 mm (1/4") un garums - mazāks nekā 20 m (6,6 pēdas), ja laika intervāls starp naglu iedzīšanu ir 0,5 sekundes. Gaisa padeves ūteni minimālā darba spiediena jauda ir vai nu 1,03 MPa (10,3 bāri) vai arī 150 procenti no sistēmā saražotā maksimālā spiediena, - tas, kurš ir augstāks.

UZMANĪBU:

- Ja kompresoram būs maza gaisa izplūde vai arī ja ūjutene būs gara vai ar mazāku diametru nekā vajadzīgs naglošanas biežumam, darbarīka darba jauda mazināsies.

Ellošana (3. un 4. att.)

Lai darba rezultāts būtu maksimāli kvalitatīvs, cik vien iespējams tuvu darbarīkam uzstādīet gaisa mehānismu (eljotāju, regulētāju, gaisa filtru). Noregulējet eljotāju tā, lai ar vienu eljas pilieni ieelpotu 50 naglas. Ja gaisa mehānismu nelietoja, darbarīku ieelpot ar pneimatisko darbarīku elju, gaisa savienotādāļā ieelpinot 2 (divus) vai 3 (trīs) pilienus. Tas jāveic pirms un pēc ekspluatācijas. Lai darbarīku pareizi ieelpotu, tas jāiedarbina pāris reizes, kad ieelpots ar pneumatisko darbarīku elju.

FUNKCIJU APRAKSTS

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet ūteni pirms darbarīka funkciju pārbaudes vai regulēšanas.

Naglošanas dzīluma noregulēšana (5. att.)

Lai noregūlētu naglošanas dzīlumu, pagrieziet regulētāju. Maksimālais naglošanas dzīlums ir uzstādīts, kad regulētājs ir līdz galam pagriezts A virzienā, kā attēlots zīmējumā. Tas samazinās, regulētāju pagriezot B virzienā. Ja naglas nav iespējams iedzīt pietiekami dzīli, kad regulētājs ir līdz galam pagriezts A virzienā, palieliniet gaisa spiedienu. Ja naglas tiek iedzītas pārāk dzīli, pat ja regulētājs ir līdz galam pagriezts B virzienā, samaziniet gaisa spiedienu. Darbarīka ekspluatācijas laiks parasti ir ilgāks, ja darbarīku ekspluatāt ar mazāku gaisa spiedienu un ja regulētājs ir iestaīts uz mazāko naglošanas dzīlumu.

UZMANĪBU:

- Pirms naglošanas dzīluma regulēšanas vienmēr atvienojiet ūteni.

Āķis (6. att.)

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet ūteni no darbarīka.
- Nekad nelieciņot darbarīku uz āķa lielā augstumā vai uz iespējami nestabilas virsmas.

Āķis ir noderīgs, ja darbarīks uz kādu laiku ir jāpakar.

MONTĀŽA

UZMANĪBU:

- Vienmēr atvienojiet ūteni pirms jebkādu darbu veikšanas ar darbarīku.
- Uzpildiet aptveri ar vienāda veida, izmēra un garuma naglām.

Naglotāja pielādēšana

Pies piediet svīru un, turto to piespiestu, atveriet aptveres virzošo sliedi, pavelcot to virzienā uz sevi.

(7. att.)

Savienojiet naglu galus ar aptveres apakšā esošajām rievām un pabīdot visu naglu partiju uz atveri, pa kuru tiek izšautas naglas. (8. att.)

Aizveriet virzošo sliedi.

Gala adapters (9. un 10. att.)

UZMANĪBU:

- Pirms gala adaptera uzstādīšanas vienmēr atvienojiet šķūteni.

Lai novērstu apstrādājamā materiāla virsmas saskrāpēšanos vai bojājumus, izmantojet gala adapteru, savienojot adaptera iekšpuses izcilni ar saskarkloka ierobu.

Kad gala adapteru nelietojet, uzglabājiet to tam paredzētajā vietā. Uzglabāšanai paredzētā vieta ir darbarīka abās pusēs, kā arī pārnēsāšanas futlārī.

Gaisa šķūtenes pievienošana (11. att.)

Gaisa šķūtenes galatslēgu uzlieciet uz naglotāja gaisa armatūras. Pārbaudiet, vai, to uzstādot uz gaisa armatūras, gaisa galatslēga cieši nofiksējas. Šķūtenes savienotājam jābūt uzstādītam uz darbarīku vai tam blakus, lai spiediena rezervuārs tiktu iztukšots, kad gaisa padeves savienotājs tiek atvienots.

DARBINĀŠANA

Lai iedzītu naglu, saskarelementu varat novietot pret apstrādājamo materiālu un pavilk tēlikti. (12. att.)

UZMANĪBU:

- TUROT MĒLĪTI LĪDZ PUZEI NOSPIESTĀ STĀVOKLĪ, nagla var tikt negaidīti izšauta, ja atsītēna rezultātā saskarelements atkaroši saskāries ar apstrādājamo materiālu vai citu virsmu.

Lai novērstu šādu negaidītu naglošanas darbību, rīkojieties šādi:

- Nespiediet saskarelementu pārāk spēcīgi pret apstrādājamo materiālu.
- Pavelciet mēlīti līdz galam un turiet to šādi 1-2 sekundes pēc naglošanas.

Izplūdes gaisa virziens (13. att.)

Izplūdes gaisa virzienu var mainīt 360 grādu leņķi, pagriežot izplūdes vāku ar roku.

Naglu izņemšana

UZMANĪBU:

- Nelietojet deformētas naglas vai naglu lentu. Pretējā gadījumā, netiks pareizi padotas naglas.

BRĪDINĀJUMS:

- Pirms naglu izņemšanas vienmēr atvienojiet šķūteni. Atveriet virzošo sliedi un izņemiet naglas no aptveres. (14. att.)

Turot virzošo sliedi atvērtā pozīcijā, atveriet aptveres durtījas un izņemiet naglas.

Ja nonemat kontakta uzgali, iespējams vienkārši izņemt naglas. Uzlieket atpakaļ kontakta uzgali, ievietojet kontakta uzgaļa izcilni saskarkloka ierobā. (15. un 16. att.)

Naglas

Rīkojieties ar naglu spolēm un to ieliktni uzmanīgi. Ja rīkojieties ar naglu spolēm neuzmanīgi, to forma var būt izliekta vai to savienotājs sabojāsies, kā rezultātā naglu padeve būs slīkta. (17. att.)

Neuzglabājiet naglas ļoti mitrās vai karstās vietās, vai arī tādās, kas pakļautas tiešai saules gaismai. (18. att.)

APKOPE

UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr atvienojiet šķūteni.
- Nekad neizmantojet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spiritu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Pirms ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet darbarīka vispārējo stāvokli un, vai skrūves nav atskrūvējušās. Pieskrūvējiet tās, ja vajadzīgs. (19. att.)

Kad darbarīks ir atvienots no barošanas avota, veiciet ikdienas pārbaudi, lai pārbaudītu saskarelementu un mēlītes brīvgājienu. Ja saskarelementi vai mēlīte sprūst vai iestregst, neizmantojet darbarīku. (20. att.)

Ja darbarīku nav paredzēts izmantot ilgāku laika posmu, ieeļojiet to ar pneimatisko darbarīku eļļu un uzglabājiet drošā vietā. Nepakļaujiet to tiešai saules gaismai un/vai mitriem vai karstiem apstākļiem. (21. un 22. att.)

Kompresora, gaisa mehānisma un gaisa šķūtenes apkope

Pēc ekspluatācijas vienmēr iztukšojiet kompresora tvertni un gaisa filtru. Ja darbarīkā iekļūst mitrums, darba rezultāts var būt slīksts, un darbarīks var sabojāties.

(23. un 24. att.)

Regulāri pārbaudiet, vai gaisa mehānisma eļļotājā ir pietiekami daudz pneimatiskās eļļas. Ja darbarīks netiks pietiekami labi eļļots, apjaļa šķērsgrīzuma gredzeni ļoti ātri nodilis. (25. att.)

Gaisa šķūteni netuviniet karstuma avotiem (virs 60°C, 140°F), kā arī kīmiskajām vielām (šķīdinātājiem, spēcīgām skābēm vai sārmiem). Novirziet šķūteni arī tālāk no šķēršļiem, kurus ekspluatācijas laikā iespējams aizkert, izraisot bīstamu situāciju. Šķūtenes jānovirza arī tālāk no asām malām un tādām vietām, kur šķūteni var sabojāt vai saskrāpēt. (26. att.)

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikti tikai Makita pilnvarotam apkopes centram, un vienmēr izmantojet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDPIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU:

- Kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku ieteicams izmantot šos piederumus vai papildierīces. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var gūt ievainojumus. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai tai paredzētajam nolūkam.

Ja nepieciešama sīkāka informācija par šiem piederumiem, jautājiet to vietējā Makita servisa centrā.

- Naglas
- Gaisa šķūtenes
- Aizsargbrilles

PIEZĪME:

- Daži priekšmeti sarakstā var būt iekļauti darbarīka komplektā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

Trotsnis

Tipveida A svērtais skaņas līmenis noteikts saskaņā ar standartu LVS EN792:

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 81 dB (A)

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 94 dB (A)

Nenoteiktība (K): 3 dB (A)

Lietojiet ausu aizsardzības līdzekļus.

Vibrācija

ENG905-1

Vibrācijas kopējā vērtība noteikta atbilstoši LVS EN792:

Vibrācija ($a_{1/3}$): 2,5 m/sek.² vai mazāk

Nenoteiktība (K): 1,5 m/s²

ENG904-2

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS.

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (pemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

EK atbilstības deklarācija

ENG003-14

Uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgais ražotājs paziņo, ka šāds „Makita” instruments:

Instrumenta nosaukums:

Pneimatiskais naglotājs

Modeļa Nr./tips: AF505

Izstrādājums un

Atbilst šādām Eiropas Savienības Direktīvām:

2006/42/EC

Un ražoti saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN792

Tehnisko dokumentāciju uztur:

Makita International Europe Ltd.,

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

23. 3. 2010

Tomoyasu Kato

Direktors

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

LIETUVIŲ KALBA (Originali instrukcija)

Bendrasis aprašymas

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| 1. Apsauginiai akiniai | 7. Priekio adapteris | 13. Kontaktinis viršus |
| 2. Veido skydelis | 8. Laikymo vieta | 14. Kontaktinė rankena |
| 3. Pneumatinio įrankio alyva | 9. Oro instalacija | 15. Išleidimo čiaupas |
| 4. Regulatorius | 10. Oro išleidimo prievamzdžis | 16. Oro filtras |
| 5. Kablys | 11. Išmetimo angos gaubtas | 17. Tepalinė |
| 6. Iškyša | 12. Skląstis | 18. Pneumatinė alyva |

SPECIFIKACIJOS

Modelis	AF505
Oro slėgis	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 baro)
Vinies ilgis	15 mm – 50 mm
Vinių skaičius	100 vnt.
Matmenys (l x A x P)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Minimalus žarnos skersmuo	6,5 mm
Grynasis svoris	1,5 kg

- Dėl mūsų nuolat tūsiomos tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos įvairoje šalyse gali skirtis.
- Svoris pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos nustatyta metodiką „EPTA -Procedure 01/2003“

Simboliai

END106-3

Toliau nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodamai įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmes.



..... Perskaitykite naudojimo instrukciją.



..... Užsidėkite apsauginius akinius.



..... Nenaudokite ant pastolių ar kopėčių.

Įspėjimai dėl pneumatinio vinių kalimo įrankio/segtukų kaltuvu naudojimo saugos

ENB109-5

⚠ ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jeigu bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti sunkaus sužalojimo, elektros smūgio ir (arba) gaisro pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateicių.

Siekdamai užtikrinti asmeninę saugą ir tinkamą įrankio naudojimą bei techninę priežiūrą, prieš naudodamai įrankį, perskaitykite šią instrukciją.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Neleiskite naudoti įrankio neapmokytiems asmenims.
- Neišdykaukite. Gerbkite įrankį kaip darbo priemonę.
- Nedirbkite apsaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ir pan.
- Niekada nekeiskite įrankio konstrukcijos.

Asmeninės saugos priemonės

- Būtinai užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo dulkių ir sužalojimo tvirtinimo dalimis.

⚠ ISPĖJIMAS: Darbdavys turi priversti įrankio operatorius ir kitus darbo vietoje esančius asmenis naudoti akijų apsaugos priemones.

Tik Australijai ir Naujajai Zelandijai

Būtinai užsidėkite apsauginius akinius ir veido skydelį, kad apsaugotumėte akis nuo dulkių ir sužalojimo tvirtinimo dalimis. Apsauginiai akiniai ir veido skydelis turi atitikti reikalavimus, nurodytus AS/NZS 1336.

(1 pav.)

- Naudokite ausų apsaugines priemones, kurios apsaugos ausis nuo didelio triukšmo ir saugos galvą. Vilkėkite lengvai, bet ne palaidais drabužiais. Rankovės reikia susegti arba užraityti. Negalima nešioti kaklaraičiščio.

Darbo vienos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta. Užgriozintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Įrankio nenuodokite sprogiuje aplinkoje, pavyzdžiu ten, kur yra degiu skrysčių, duju arba dulkių. Įrankis kelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes arba degius garus.
- Dirbdami su įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašaliniu asmenų. Atitraukę dėmesį galite prarasti valdymą.
- Darbo vieta turi būti pakankamai apšviesta.
- Jums gali būti taikomos vietinės taisyklės dėl triukšmo lygio; būtina jų laikytis, kad triukšmas neviršytų nurodyto lygio. Tam tikrais atvejais reikia nuslopinti triukšmą uždarant langines.

Saugos įtaisai

- Patirkinkite, ar darbo metu tinkamai veikia visos saugos sistemos. Įrankio naudoti negalima, jei tik patraukiamas gaidukas arba jei tik kontaktinė svirtis prispaudžiama prie medžio. Juo galima dirbtik tada,

kai atliki abu veiksmai. Išėmę tvirtinimo dalis ir iki galio patraukę stumiklį, patikrinkite, ar įrankis veikia tinkamai.

- Nežaiskite su kontaktiniu elementu: jis neleidžia kilti atsitiktiniams išyldžiu, todėl jo negalima išjungti ar išimti. Užfiksuti gaiduką i Jungimo padėtyje labai pavojinga. Jokiu būdu neužfiksuojite gaiduko. Nenaudokite įrankio, jei bet kuri jo valdiklis dalis neveikia, yra atjungta, pakeista arba veikia netinkamai.
- Neméginkite užfiksuoти kontaktinio elemento, nuspausdami jį juosta ar viela. Tai gali baigtis sunkiais sužalojimais ar net mirtimi.
- Visada patikrinkite kontaktinį elementą, kaip parašyta instrukcijoje. Tvirtinimo dalys gali būti įsuktos netyčia, jei apsaugos mechanizmas nedirba tinkamai.

Tvirtinimo dalių įdėjimas

- Nedékite į įrankį segtukų, jei suaktyvintas bent vienas darbo valdiklis.
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas tvirtinimo dalis. Naudojant kitas tvirtinimo dalis, įrankis gali sugesti.

Maitinimo šaltinis

- Nejunkite įrankio prie suslėgtos oro linijos, jei oro slėgis gali 10 % viršytį lentelėje „SPECIFIKACIJOS“ nurodytą maksimalų įrankyje leidziamą slėgį. Užtikrinkite, kad suslėgtos oro sistemos tiekiamas slėgis neviršytų maksimalaus leidziamos įrankio slėgio. Iš pradžių nustatykite mažesnį slėgį nei rekomenduojamas leidžiamas oro slėgis.
- Norédami išvengti pernelyg didelio triukšmo, padidėjusio nusidėvėjimo ir dėl to atsirandantių gedimų, įrankį darbo metu reikia naudoti kaip įmanoma mažesnį slėgiu.
- Įrankį galima naudoti tik su suslėgtu oru. Jei vietoje maitinimo šaltinio šiame įrankyje naudojamos suslėgtos dujos (anglies dioksidas, deguonis, azotas, vandenilis, oras ir pan.) arba degios dujos (vandenilis, propanas, acetilenas ir pan.), jis sprogs ir sunkiai sužalos.
- Visada atjunkite oro žarną ir išmikite visas tvirtinimo dalis:
 - kai įrankis paliekamas be priežiūros;
 - prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros arba remonto darbus;
 - prieš pašalinant užstrigusius vinis;
 - prieš pernešant įrankį į kitą vietą;
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytą pneumatinių įrankių alyvą.

Darbo sauga

- Prieš pradédami darbą, visada patikrinkite bendrą įrankio būklę ir apžiūrėkite, ar nėra atsilaisvinusių varžtų. Jeigu reikia, priveržkite.
- Su įrankiu elkités atsargiai, nes jo viduje yra aukštasis slėgis, kuris gali būti pavojingas, jei dėl grubaus darbo atsisras įskilimas (numetus įrankį arba jį sudavus). Neražykite ir nepjaustininkite įrankio.
- Pastebėjė įrankyje ką nors blago ar neįprasto, tučtuojau nutraukite kalimo darbą. Jei įrankis veikia netinkamai, nenaudokite jo.
- Nenukreipkite išmetimo angos į netoli esančius žmones. Žiūrėkite, kad rankos ir kojos būtų kuo toliau nuo išmetimo angos ploto.
- Laikykite prielaidos, kad įrankyje visada yra segtukų.

- Niekada nenukreipkite įrankio į save ar kitus žmones, nepaisydami to, ar jame yra segtukų.
- Dirbdami su įrankiu, nenaudokite jėgos. Su įrankiu elkités atsargiai.
- Įrankį įjunkite, tik kai jis gerai prispaustas prie ruošinio.
- Neneškite įrankio, laikydami pirštą ant gaiduko; neperduokite jo tokio kitiem asmenims. Atsitiktinai iššovus tvirtinimo dalį, galima sunkiai su(s)žieisti.
- Jei ant segtukų kalimo įrankio yra simbolis „Nenaudokite ant pastolių ar kopėčių“, nenaudokite jo tokiose vietose, pvz.:
 - jei, pereinant iš vienos darbo vietas į kitą, reikia naudotis pastolių, laipteliais, kopėčiomis ar panašiomis konstrukcijomis, pvz., stogo grebėstais;
 - uždaryti dézéms;
 - tvirtinti laikinoms transportavimo saugos sistemoms, pvz., transporto priemonėse ar vagonuose.
- Krupščiai patikrinkite sienas, lubas, grindis, stogo dangą ir pan., kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, duju nuotekio, sprogimo ir pan., kuriuos galima sukelti, užkliudižius veikiančius laidus, kanalus ar duju vamzdžius.
- Nenaudokite šio įrankio elektros kabeliams tvirtinti. Jis neskiertas elektros kabeliams montuoti ir gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio arba gaisrus pavojus.
- Dirbdami įrankiu, kreipkite dėmesį į savo stovėseną ir pusiausvyrą. Dirbdami aukštai, išsitinkinkite, kad nieko nėra apačioje, ir įtvirkinkite oro žarną, saugodamiesi pavoju, kuriuos sukelty staigus truktelėjimas arba pagavimas.
- Dirbdami ant stogo arba kitose aukštose vietose, tvirtinimo dalis kalkite judėdami pirmyn. Jei kalsite tvirtinimo dalis judėdami atbulomis, galite lengvai netekti pusiausvyros. Jei kalate tvirtinimo dalis statmenai paviršiuje, kalkite jas iš viršaus į apačią. Toks darbo metodas mažiau vargina.
- Tvirtinimo dalis gali sulinkti, o įrankis gali užstrigti, jei netyčia kalsite tvirtinimo dalių į kitą tvirtinimo dalių arba pataikysite į medienos šaką. Tvirtinimo dalis gali išlékti ir pataikyt į kitą žmogų; pavojų gali kelti ir pats įrankis. Tvirtinimo dalis dėkite atsargiai.
- Nepalikite užtaisyto įrankio arba oro kompresoriaus su slėgiu ilgam laikui Saulėje. Pasirūpinkite, kad vietoje, kurioje palikote įrankį, jį nepatektų dulkių, smėlio, nuolaužų ir kitų pašalininių daiktyt.
- Jokiu būdu neméginkite vienu metu kalti ir iš vidaus, ir iš išorės. Twirtinimo dalys gali pralasti ir (arba) išlékti, sukeldamos didelį pavojų.

Techninė priežiūra

- Valymo ir techninės priežiūros darbus atlikite vos baigę dirbtį. Įrankis visada turi būti pačios geriausios būklės. Sutepkite judamasiams dalis, kad jos nerūdytų ir kuo mažiau dévėtusi dėl trinties. Nušluostykite nuo dalių visas dulkes.
- Kreipkites į „Makita“ techninės priežiūros centrus, kad juose būtų atlikti reguliarū įrankio apžiūra.
- Kad gaminių būtyb SAUGUS ir PATIKIMAS, techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti „Makita“ techninės priežiūros centrali; naudokite tik „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

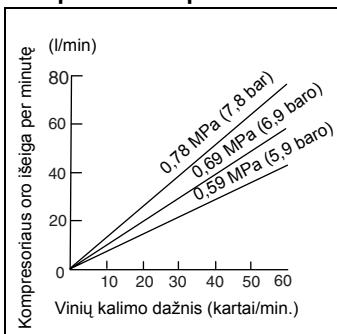
SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ISPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (igyamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisykių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisykių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rūmtai susižeisti.

SUMONTAVIMAS

Kompresoriaus pasirinkimas



015172

- Pasirinkite kompresorių su pakankamu slėgiu ir oro išeiga, kad darbas būtų atliekamas ekonomiškai. Diagramoje parodytas santykis tarp vinių kalimo dažnio, priimtino slėgio ir spausto oro išeigos. Taigi, pvz., jeigu vynys kalamos maždaug 60 kartų per minutę dažniu esant 0,69 MPa (6,9 baro) spaudimui, reikia kompresoriaus, kurio oro išeiga būtų didesnė nei 60 l/min.

Slėgio reguliariais ribokite oro slėgi vardiniu įrankio slėgiu, jei tiekiamo oro slėgis viršija vardinį įrankio slėgi. Jų nenaudojant, gali būti rūmtai sužeistas operatorius arba netoliiese esantys žmonės.

Oro žarnos pasirinkimas (2 pav.)

- Norėdami atlikti nepertraukimą, efektyvią vinių kalimo operaciją, naudokite kuo didesnę ir kuo trumpesnę žarną. Kai tarp kiekvienos vinies įkalimo yra 0,5 sekundės intervalas, esant 0,49 MPa (4,9 baro) oro slėgiui, rekomenduojama pasirinkti oro žarną, kurios vidinis skersmuo didesnis nei 6,5 mm (1/4 colio), o ilgis mažesnis nei 20 m (6,6 pėdos). Oro žarnose susidaro minimalus 1,03 MPa (10,3 baro) darbinis slėgis arba darbinis slėgis, kuris yra lygus 150 procentų maksimalaus sistemoje sudaromo slėgio, žiūrint, kuris didesnis.

PERSPĖJIMAS:

- Maža kompresoriaus oro išeiga arba per ilga ar per mažo skersmens oro žarna (atsižvelgiant į vinių kalimo dažnį) gali sumažinti įrankio darbo našumą.

Tepimas (3 ir 4 pav.)

Norėdami užtikrinti maksimalų darbo našumą, oro prieigos komplektą (tepalinę, regulatorių, oro filtru) sumontuokite kuo arčiau įrankio. Tepalinę nustatykite taip, kad vienas alyvos lašelis tektų 50 vienų. Kai suspausto oro įrenginio nenaudojate, sutepkite įrankį pneumatiniams įrankiams skirtą alyva, išlašindami į suspausto oro detales 2 (du) arba 3 (trys) lašus. Tai reikėtų padaryti prieš naudojimą ir po jo. Kad tepimas būtų veiksmingas, išlašinus pneumatiniam įrankiui skirtos alyvos, įrankį reikia porą kartų užvesti.

FUNKCINIS APRAŠYMAS

PERSPĖJIMAS:

- Visada atjunkite žarną prieš reguliuodami arba tikrindami įrankio veikimą.

Kalimo gylis reguliavimas (5 pav.)

Norėdami reguliuoti vinių kalimo gylį, susikite regulatorių. Kalimo gylis yra didžiausias, kai regulatorius iki galo pasukamas Aryptimi, kaip parodyta paveikslėlyje. Jis bus mažesnis, regulatorių suuktas Bryptimi. Jeigu vynys kalamos nepakankamai giliai net ir tada, kai rodyklė iki galo pasukta Aryptimi, padidinkite oro slėgi. Jeigu vynys kalamos per giliai net ir tada, kai rodyklė iki galo pasukta Bryptimi, sumažinkite oro slėgi. Bendrai, įrankis tarnaus ilgiau, jei jis bus naudojamas su mažesniu oro slėgiu, o regulatorius bus nustatytas ties mažiausiu kalimo gilio nustatymu.

PERSPĖJIMAS:

- Prieš reguliuodami vinių kalimo gylį būtinai atjunkite žarną.

Kablys (6 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną nuo įrankio.
- Niekada nekabinkite įrankio labai aukštai ir nedėkite ant paviršiaus, kuris gali būti nestabilus.

Kablys yra patogus, kai norite trumpam pakabinti įrankį.

MONTAVIMAS

PERSPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną prieš atlikdami bet kokius įrankio priežiūros darbus.
- Dėdami vinius į dėtuvinę, dėkite to paties tipo, dydžio ir ilgio vinius.

Vinių kalimo įrankio užpildymas

Paspauskite svirtelę ir atidarykite stumdomas dėtuvinės durelės patraukdami jas į save.

(7 pav.)

Sulygiuokite vinių galiukus su grioveliais dėtuvinės apačioje ir spauskite visą vinių bloką iššovimo angos link. (8 pav.) Uždarykite stumdomas dureles.

Priekio adapteris (9 ir 10 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- Prieš montuodami priekio adapterį būtinai atjunkite žarną.

Saugodami ruošinio paviršių nuo ijrėžimų ar sugadinimo, priekieji adapteriai naudokite tvirtindamai priekio adapterio viduje esančią iškyšą prie įrankto kontaktinėje rankenoje. Nenaudojama priekio adapterių laikykite jo vietoje. Jų laikytis galima abiejose įrankio pusėse ir nešiojimo deklė.

Oro žarnos prijungimas (11 pav.)

Užmaukite oro žarnos mova ant vinių kalimo įrankio oro žarnos jungiamosios detalės. Patirkinkite, ar oro mova tvirtai užfiksuota ant oro žarnos jungiamosios detalės. Žarnos sujungimą privaloma ant arba šalia įrankio sumontuoti taip, kad atjungus oro tiekimo sujungimą, slėgio bakelis būtų atjungtas.

NAUDOJIMAS

Norédami įkalti vinių, galite dėti kontaktinę detalę ant ruošinio ir paspausti gaiduką. (12 pav.)

PERSPĖJIMAS:

- KAI GAIDUKAS LAIKOMAS PUSIAU PASPAUSTAS, vinius gali netiketai iššauti, jei kontaktiniams elementui leidžiamā paliesčių ruošinį arba kitą paviršių veikiant atatrankai.
Saugodamiesi tokio netikėto vinies iššovimo, imkités šiuo atsargumo priemonių:
A. Nespauskite kontaktinės detalės prie ruošinio per daug stipriai.
B. Baigę kalti vinius, iki galio patraukite gaiduką ir palaiykite ji 1–2 sekundes.

Oro išeidimo kryptis (13 pav.)

Oro išeidimo kryptį galima keisti 360 laipsnių kampu pasukant išmetimo angos gaubtą ranka.

Vinių išémimas

PERSPĖJIMAS:

- Nenaudokite deformuotų vinių ar vinių juostų. Antraip vinius bus netinkamai tiekiamos.

ISPĖJIMAS:

- Būtinai atjunkite žarną prieš išimdami vinis.
Atidarykite stumdomas dureles ir išimkite vinis iš dėtuvės. (14 pav.)
Kai stumdomos durelės atidarytos, atidarykite dureles ir išimkite vinis.
Išimti vinis bus lengviau, jei nuimsite kontaktą viršų.
Dėdami kontaktą viršų atgal įkiškite kontaktą viršaus iškyšą į kontaktinės rankenos įrantą. (15 ir 16 pav.)

Vinys

Atsarginiai laikykite vinių rites jų dėžutėje. Jeigu vinių ritės bus mėtomas, jos gali prarasti formą arba gali sulūžti jų jungiamasis elementas, todėl vinius bus prastai tiekiamos. (17 pav.)

Nelaikykite vinių labai drėgnoje arba karštoje vietoje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. (18 pav.)

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PERSPĖJIMAS:

- Prieš atlikdami techninės priežiūros arba tikrinimo darbus, būtinai atjunkite žarną.

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba ijrūkimų.

Prieš pradėdami darbą būtinai patirkinkite bendrą įrankio būklę ir apžiūrėkite, ar nėra atsilaisvinusių varžtu. Jeigu reikia, priveržkite. (19 pav.)

Atjunge įrankį, kasdien tikrinkite, ar kontaktinis elementas ir gaidukas tinkamai veikia. Nenaudokite įrankio, jei jo kontaktinis elementas arba gaidukas stringa arba užsilenkia. (20 pav.)

Jei įrankis nebus naudojamas ilgą laiką, sutepkite ji pneumatiniams įrankiams skirtą alyva ir laikykite saugioje vietoje. Nelaiykite tiesioginiuose saulės spinduliuose ir (arba) drėgnoje ar karštoje vietoje. (21 ir 22 pav.)

Kompresoriaus, oro įrangos ir oro žarnos techninė priežiūra

Po darbo būtinai ištūstinkite kompresoriaus bakelį ir oro filtru. Jei į įrankį patektų drėgmės, jis gali blogai veikti arba sugesti.

(23 ir 24 pav.)

Reguliariai tikrinkite, ar oro įrenginio tepalinėje pakanka pneumatiniams įrankiams skirtos alyvos. Nepakankamai teptant, gali greitai susidėvėti apvalaus skerspjūvio žedas. (25 pav.)

Saugokite žarną nuo karščio (virš 60 °C, virš 140 °F), laikykite ją atokiai nuo chemikalų (skiediklių, stiprių rūgščių ar šarmų). Be to, nukreipkite žarną atokiai nuo kliūčių, tarp kurių darbo metu jি galėtų pavojingai ištргiti. Žarnas reikia nutiesti ir atokiai nuo aštrių kraštų bei vietų, kuriose jis galėtų būti pažeistos arba nudilintos. (26 pav.) Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jি taisyt, apžiūrėti ar vykdysti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis bendrovės „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik bendrovės „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠ PERSPĖJIMAS:

- Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jei reikia kokios nors pagalbos ir išsamnesės informacijos apie šiuos papildomus priedus, kreipkitės į vietinę „Makita“ bendrovės techninės priežiūros centrą.

- Vinys
- Oro žarnos
- Apsauginiai akiniai

PASTABA:

- Kai kurios saraše pateiktos dalys gali būti pateiktos įrankio pakuočėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

Triukšmas

Iprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN792:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 81 dB (A)

Garso galios lygis (L_{WA}): 94 dB (A)

Paklaida (K): 3 dB (A)

Naudokite ausų apsaugos priemones.

ENG905-1

Vibracija

ENG904-2

Bendrai keliamos vibracijos dydis, nustatytas pagal EN792 standartą:

Vibracijos emisija (a_h): 2,5 m/s² arba mažiau
Paklaida (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis keliamos vibracijos dydis taip pat gali būti panaudotas preliminariai įvertinant vibracijos poveikį.

⚠ ISPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinių įrankių, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtoto dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygomis (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiu, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartu jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Tik Europos šalims

ENH003-14

EB atitikties deklaracija

Mes, bendrovė „Makita Corporation“, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ įrenginys (-iai):

Įrenginio pavadinimas:

Pneumatinis segtukų kalimo įrankis

Modelio Nr./tipas: AF505

Yra serjinis gaminys ir

atitinka šias Europos direktyvas:

2006/42/EC

ir yra pagaminti pagal šiuos standartus arba

normatyvinius dokumentus:

EN792

Techninė dokumentacija saugoma:

Makita International Europe Ltd.,
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato
Direktorius
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Üldvaate selgitus

- | | | |
|---------------------------|------------------------|--------------------|
| 1. Kaitseprillid | 7. Otsaku adapter | 13. Kontaktots |
| 2. Näokaitse | 8. Hoiukoht | 14. Kontaktölg |
| 3. Suruõhutööriistade õli | 9. Öhuliitmik | 15. Tühjenduskraan |
| 4. Regulaator | 10. Öhusokkel | 16. Öhufilter |
| 5. Konks | 11. Väljalaskeava kate | 17. Ölitasseeade |
| 6. Eend | 12. Riiv | 18. Pneumoöli |
-

TEHNILISED ANDMED

Mudel	AF505
Õhurõhk	0,39–0,78 MPa (3,9–7,8 baari)
Naelte pikkus	15–50 mm
Naelamahutavus	100 tk
Mõõtmed (P x K x L)	260 mm X 64 mm X 237 mm
Vooliku min läbimõõt	6,5 mm
Netokaal	1,5 kg

- Meie uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise töttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.
- Tehnilised andmed võivad riikide lõikes erineda.
- Kaal on EPTA-Protseduuri 01/2003 kohaselt

Sümbolid

END106-3

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingmärke. Veenduge, et olete nende tähindusest aru saanud enne seadme kasutamist.



..... Lugege kasutusjuhendit



..... Kandke kaitseprille.



..... Ärge kasutage tellinguid ega redeleid.

**Pneumaatilise naelapüstoli/
klammerdaja ohutusnõuded** ENB109-5

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramise tulemuseks võib olla tõsine vigastus elektrilöök ja/või tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks alles.

Isikliku ohutuse ja tööriista õige talitluse ning hoolduse tagamiseks lugege enne tööriista kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi.

Üldine ohutus

- Ärge lubage instrueerimata isikutel tööriista kasutada.
- Ärge mängige tööriistaga. Austage tööriista kui töötlemise vahendit.
- Ärge töötage, kui olete tarvitanud alkoholi, uimasteid või muid sellesarnameid aineid.
- Ärge kunagi muutke tööriista ehitust.

Isikukaitsevahendid

- Kandke alati kaitseks tolmu või kinnitite eest kaitseprille.
- ⚠ HOIATUS!** Tööandja kohus on nõuda tööriista kasutajat ja muudelt tööalal viibivatelt isikutelt silmakaitsavarustuse kasutamist.
- Ainult klientidele Austraalias ja Uus-Meremaal**
Kandke alati kaitseks tolmu või kinnitite eest kaitseprille ja näokatet. Kaitseprillid ja näokate peaksid vastama standardi AS/NZS 1336 nõuetele. (**Joon. 1**)
- Kandke kuulmiskaitsevahendeid, kaitsmaks kõrv tööriista poolt tekitatava müra eest, ja peakaitset. Samuti kandke kergeid, kuid mitte avaraaid röövaid. Varrukad peavad olema kinni nööbitud või üles kääritud. Lipsu kanda ei tohi.

Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Asju täiskuhjatust või pimedad alad soodustavad önnestute teket.
- Ärge kasutage tööriista plahvatusohlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Tööriista kasutamisel võib tekkida sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurusid.
- Hoidke lapsed ja kõrvvalised isikud tööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaasneda kontrolli kaotus.
- Tagage tööpiirkonna piisav valgustus.
- Müra käsitlevatest kohalikest eeskirjadest tuleb kinni pidada, hoides müratasemed ettenähtud normide piires. Teatud juhtudel tuleb kasutada mürabarjäreä müra hoidmiseks ettenähtud piirides.

Ohutusvahendid

- Enne tööleasumist veenduge, et kõik ohutussüsteemid oleksid töökorras. Töölist ei tohi tööle hakata, kui vajutatakse ainult päästikule või kui ainult kontaktkangi surutakse vastu puud. Seade tohib töötada ainult juhul, kui tehakse mõlemaid toiminguid. Katsetage

talitlushäirete puudumist tööriistaga, mida ei ole kinnititega laetud ja mille töökur on lõpuni vinnastatud asendis.

- Ärge mängige kontaktelemendiga: see välistab juhuslikku tühjakslaadimist, seega tuleb kontaktelementi hoida sisselülitatud asendis ja mitte liigutada. Päästikuk lukustamine SISELÜLITATUD asendis on samuti väga ohtlik. Ärge kunagi püüdke päästikut fikseerida. Ärge kasutage tööriista, kui mõni juhtnuppudest ei ole töökoras, on lahti ühendatud, muudetud või ei tööta õigesti.
- Ärge püüdke hoida kontaktelementi all seda teibi või traadiga kinnitades. Tagajärjeks võib olla surma või tõsise kehavigastusega lõppev önnetus.
- Kontrollige alati kontaktelementi, nagu kasutusjuhendis on kirjeldatud. Kui kaitseeadis ei ole töökoras, võib kinnitite sisselöömine toimuda juhuslikult.

Kinnitite laadimine

- Ärge sisestage tööriista kinniteid, kui mõni juhtnuppudest on aktiveeritud.
- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis ette nähtud kinnitite. Teistsuguste kinnitite kasutamine võib põhjustada tööriista talitlushäire.

Jõuallikas

- Ärge kunagi ühendage tööriista suruõhuliiniga, mille õhusurve võib ületada tabelis „TEHNILISED ANDMED“ näidatud sobivat survevahemikku rohkem kui 10% võrra. Veenduge, et suruõhusüsteemist tulev surve ei ületa tööristale sobivat survevahemikku. Esialgu seadistage õhusurve sobiva survevahemiku madalamale väärtsusele.
- Kasutage tööriista kõige väiksema tööks vajaliku survega, et vältida tarbetult kõrget müratasset, kiiret kulumist ja sellest tingitud rikkedeid.
- Kasutage tööriista ainult suruõhuga. Kui tööriista jõuallikana kasutatakse balloonigaasi (süsihappegaas, hapnik, lämmastik, vesinik, õhk jne) võib süttivat gaasi (vesinik, propaan, atsetüülen jne), võib tööriist plahvatada ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Ühendage õhuvooril alati lahti ja eemaldage kõik kinnitid:
 - kui tööriist jäab járelevalvet;
 - enne hooldust või remonttiöid;
 - enne ummistuse likvideerimist;
 - enne tööriista ligutamist uude asukohta.
- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis ette nähtud suruõhutööriistaõli.

Tööohutus

- Enne tööriista kasutamist kontrollige alati selle üldist seisukorda ning kruvide pingutust. Vajadusel pingutage neid.
- Käsitsege tööriista ettevaatlakult, kuna tööriistas on kõrgsurve, mis võib osutuda ohtlikuks, kui tööriist praguueb hooletu käsitsemise tagajärvel (mahakukkumine või löömine). Ärge püüdke tööriistale teha sisselööki ega graveeringuid.
- Lõpetage töö viivitamatult, kui märkate tööriista juures midagi ebaharilikku või kui midagi on valesti. Valesti töötavat tööriista ei tohi kasutada.
- Ärge suunake väljutamisava läheduses viibijatele. Hoidke käed ja jalad eemal väljutamisava piirkonnast.
- Eeldage alati, et tööriistas võib olla kinniteid.

- Ärge kunagi suunake tööriista enda ega kellegi teise poolle, hoolimata sellest, kas tööriistas on või ei ole kinniteid.
- Ärge töötamisel kiirustage egaaval dage tööriistale liigset jõudu. Käsitsege tööriista ettevaatlakult.
- Ärge käitage tööriista, kui see pole asetatud kindlat vastu töödeldavat detaili.
- Ärge kunagi kandke tööriista, näpp päästikul, samuti ärge ulatuge seda kellelegi sel viisi. Juhuslik päästikuvajutus võib põhjustada tõsise vigastuse.
- Ärge kunagi kasutage sümboleiga „Ärge kasutage tellingu ega redeleid“ tähistatud kinnitite paigaldustööriisti teatavates rakendustes, näiteks:
 - kui asukoha muutmine kinnitustööde ajal eeldab tellingu, treppide, redelite või reidelisarnaste konstruktsioonide, nt katuse roovatlatti kasutamist;
 - konteinerite või kastide sulgemisel;
 - transpormisel kasutatavate turvasüsteemide paigaldamine, nt sõidukitel ja kaubavagunitel.
- Kontrollige hoolikalt seinu, lagesid, põrandaid, katust jm, et vältida võimalikku elektrilööki, gaasileket, plahvatusi jne, mida võib põhjustada voolu all olevate juhtmete, kaablikarbikute või gaasitorude lõhkumine.
- Ärge kasutage tööriista elektrikaabilte kinnitamiseks. See ei ole mõeldud elektrikaabilte paigaldamiseks ning võib vigastada elektrikaabilte isolatsiooni, põhjustades seeläbi elektrilöögi- või tulekahjuohu.
- Jälgitage oma jalgealust ja säilitage tasakaal tööriistaga töötades. Kui töötate kõrguses, siis veenduge, et teist allpool pole kedagi ja kinnitage õhuvooril, vältimaks ohtu ootamatu jõnsatuse või kinnikuumuse korral.
- Katustel ja muudes kõrgetes kohtades paigaldage kinnitite edasisiunas liikudes. Kinnitite paigaldamise ajal tahapole liikudes on lihtne kaotada jalgealust. Kinnitite vertikaalsesse pinda paigaldades, alustage ülevall ja liikuge allapoole. Sel kombel toimides väsite kinnitite paigaldamisel vähem.
- Kinniti paindub või tööriist võib kinni kihluda, kui te eksikombel lõöte kinniti teise kinniti peale või oksakohta. Kinniti võib välja viskuda ja kedagi tabada või tööriist ise võib ohtlikult tagasi lüüa. Paigaldage kinnitide ettevaatlakult.
- Ärge jätkae laetud tööriista ega survestavat õhukompressorit pikaks ajaks välja päikese kätte. Veenduge, et tööriist on hoitulepanekohas kaitstud tolmu, liiva, laastude ja muude võõrkehade eest.
- Ärge kunagi püüdke kinnitide paigaldada samaaegselt nii seest- kui ka väljastpoolt. Kinnitid võivad konstruktsionist läbi tungida ja/või välja lennata, tekides tösist ohtu.

Hooldus

- Puhastage ja hooldage tööriista kohe pärast töö lõpetamist. Hoidke tööriist eeskujulikus töökorras. Ölitage liikuvaid osi, vältimaks roostetamist ja hoidmaks hõõrdumisega seotud kulumist minimaalsena. Pühkige osad tolmust puhtaks.
- Laske Makita volitatud hoolduskeskusel tööriista perioodiliselt kontrollida.
- Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonditiööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud hoolduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

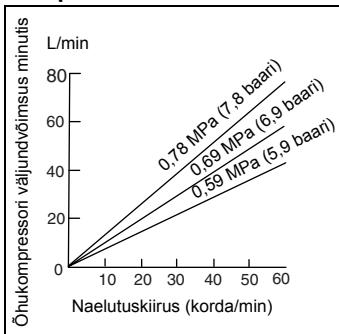
HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS!

ÄRGE laske mugavusega ega kogemustel tootega töötamisest (omandatud korduvast kasutamisest) asendada tootega seotud ohutusnõuet rangel järgimist. VALE KASUTUS VÕI käesoleva kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

PAIGALDAMINE

Kompressori valik



015172

- Ökonoomse töö tagamiseks valige küllaldase rõhu ja väljundvõimsusega õhukompressor. Graafikul on näidatud naelutuskiiruse, lõögijõu ja õhukompressorri väljundvõimsuse omavaheline suhe. Näiteks naelutades kiirusega u 60 lõöki minutis rõhu all 0,69 MPa (6,9 baari), peab kompressori väljundvõimsus olema suurem kui 30 l/min.
Kui õhusurve ületab tööriista nimiväärtust, tuleb kasutada õhurõhu piiravaid surveregulaatoreid, et surve jääks tööriista lubatud piiridesse. Vastasel korral võib tööriista kasutaja või lähedal asuvad isikud saada tõsiseid vigastusi.

Õhuvoooliku valimine (joon. 2)

- Katkematu ja töhusa töö tagamiseks kasutage võimalikult avarat ja lühikest voolikut. Kui õhusurve on 0,49 MPa (4,9 baari) ja naelutusintervall on 0,5 sekundit, peab vooliku siseläbimõõt soovitataval ületada 6,5 mm (1/4") ja pikkuks ei tohiks ületada 20 m (6,6 jalga). Õhuvooolukute minimaalse töörõhu näitajaks on 1,03 MPa (10,3 baari) või 150% maksimaalsest süsteemis toodetavast rõhust, olenevalt sellest, kumb on suurem.

ETTEVAATUST!

- Kompressori madal väljundvõimsus, pikk või väiksema läbimõõduga õhuvooolik võib seoses naelutuskiiruse alanemisega vähendada tööriista jõudlust.

Õlitamine (joon. 3 ja 4)

Maksimaalse jõuluse tagamiseks paigaldage õhumoodul (õlitalja, regulaator, õhufilter) tööriistale võimalikult lähedale. Reguleerige õlitalja nii, et iga 50 nela kohta langeks üks õlitlik. Kui õhumoodulit ei kasutata, õlitage tööriista pneumaatilise masinaõliga, tilgutades 2 (kaks) või 3 (kolm) tilka kinnituskohtadesse. Seda tuleb teha

enne ja pärast kasutamist. Korraliku õlitamise tagamiseks tuleb tööriista pärast pneumaatilise masinaõli kasutamist mõned korrad käivitada.

FUNKTIONAALNE KIRJELDUS

ETTEVAATUST!

- Ühendage voolik lahti alati enne tööriista talitluse reguleerimist või kontrollimist.

Naelutussügavuse reguleerimine (joon. 5)

Naelutussügavuse reguleerimiseks keerake regulaatori. Naelutussügavus on suurim, kui regulaator on täielikult keeratud joonisel näidatud suunas A. Naelutussügavus väheneb, kui regulaatori keerata suunas B. Kui naelu ei õnnestu lüüa piisavalt sügavale ka siis, kui regulaator on keeratud lõpuni A suunas, siis suurendage õhusurvet. Kui naelad lüüakse liiga sügavale ka siis, kui regulaator on keeratud lõbuni B suunas, siis vähendage õhusurvet. ?Üldjoontes on tööriista tööga pikem, kui seda kasutada madalamana õhusurvega ning väiksemale naelutussügavusele seatud regulaatoriga.

ETTEVAATUST!

- Enne naelutussügavuse reguleerimist ühendage alati voolik lahti.

Konks (joon. 6)

ETTEVAATUST!

- Ühendage õhuvooolik alati tööriista küljest lahti.
- Ärge kunagi riputage tööriista körgele või ebakindlale alusele.

Konksu abil saate tööriista ajutiselt kuhugi riputada.

KOKKUPANEK

ETTEVAATUST!

- Ühendage õhuvooolik alati enne tööriista käsitsemist lahti.
- Asetage salve ühte tüüpi, ühe suuruse ja pikkusega naelad.

Naelapüstoli laadimine

Vajutage hooba ja avage salve lükanduks, seda allavajutatud hoovaga enda poole tõmmates.

(Joon. 7)

Joondage naelaotsad salve põhjas asuvate soontega ning lükake kogu naelteosa väljalaskeavause poole.

(Joon. 8)

Sulgege lükanduks.

Otsaku adapter (joon. 9 ja 10)

ETTEVAATUST!

- Ühendage voolik alati enne otsaku adapteri paigaldamist lahti.
- Töödeldava detaili pinna kriimustamise või kahjustamise vältimiseks kasutage otsaku adapterit kontaktöla sägu abil otsaku adapterisse eendi paigutamisega.
Kui otsaku adapterit ei kasutata, asetage see hoiukohta. Hoiukoht asub tööriista mölemal küljel ja kandekotis.

Õhuvoooliku ühendamine (joon. 11)

Libistage õhuvoooliku sokkel naelapüstoli õhuliitmikku. Õhuliitmikuga ühendamisel veenduge, et õhusokkel

lukustub kindlast oma kohale. Voolikuliitnik peab tööriistal või selle läheudes olema paigaldatud nii, et rõhureservuaar tühjeneks ajal, mil õhuliitnik pole ühendatud.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Naela lõõmiseks võite panna kontaktelemendi vastu töödeldavat detaili ja vajutada päästikule. (Joon. 12)

ETTEVAATUST!

- KUI PÄÄSTIK ON POOLENISTI ALL, võib toimuda tahtmatu naelutamine juhul, kui kontaktelement tagasilöögi möjul uuesti puutub vastu töödeldavat detaili või muud pinda.

Tahtmatu naelutamine välimiseks tehke järgmist.

A. Ärge suruge kontaktelementi tugevasti vastu töödeldavat detaili.

B. Vajutage päästik lõpuni ja hoidke seda enne naelutamist 1–2 sekundit

Heitõhu suund (joon. 13)

Pöörates käega väljavoolu katet, saab väljavoolu õhu suunda muuta 360-kraadise nurga all.

Naelte eemaldamine

ETTEVAATUST!

- Ärge kasutage köverdunud naelu ega naelte tükke. Vastasel korral ei söödetä naelu enam korralikult.

HOIATUS:

- enne naelte eemaldamist ühendage alati õhuvoolek lahti.

Avage lükanduks ja eemaldage salvest naelad.

(Joon. 14)

Jätke lükanduks avatuks, avage luuk ja eemaldage naelad.

Kontaktotsa eemaldamine võimaldab naelu hõlpsalt välja võtta. Kontaktotsa uuesti paigaldamisel viige tolle eend kontaktöla sälgu sisse. (Joon. 15 ja 16)

Naelad

Käsiteze naelalinte ja nende karpi ettevaatluse. Halvasti koheldud naelarullid võivad deformeeruda või nende liitnik puruneda, halvendades naelte etteandmist. (Joon. 17)

Vältige naelte säilitamist väga niisketes ja kuumades kohtades ning ärge asetage neid otse pääkesevalguse kätte. (Joon. 18)

HOOLDUS

ETTEVAATUST!

- Enne kontrollimise või hooldustööde läbiviimist ühendage alati voolik lahti.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Enne tööriista kasutamist kontrollige alati selle üldist seisukorda ning kruviide pingutust. Vajadusel pingutage neid. (Joon. 19)

Viige läbi lahtiühendatud tööriista igapäevane läbivaatus, et kindlustada kontaktelemendi ja päästiku takistamatu liikumine. Ärge kasutage tööriista, kui kontaktelementi või päästik kiilub kinni või on blokeeritud. (Joon. 20)

Kui tööriista pikemat aega ei kasutata, siis ölitage tööriista pneumaatilise masinaöliga ning hoidke seda kindlas kohas. Vältige otsest pääkesevalgust ja/või niisket või kuuma keskkonda. (Joon. 21 ja 22)

Kompressori, õhuseadme ja õhuvoooliku hooldus

Pärast töötamist tühjendage alati kompressori paak ja õhufilter. Tööriista sisemusse sattunud niiskus võib põhjustada talituse halvenemist ja tööriista rikkied.

(Joon. 23 ja 24)

Kontrollige regulaarselt, et õhuseadme õlitusseadmes oleks piisavalt pneumoöli. Ebapiisav õlitamine põhjustab O-rõnga kiire läbikulumise. (Joon. 25)

Hoidke õhuvoolelikut eemal kuumusest (üle 60 °C, üle 140 °F), kemikaalidest (vedeldi, kanged happed või leelised). Samuti juhituge voolik mööda takistustest, mille külge see töö käigus võib takerdua. Samuti tuleb voolikud juhtida mööda teravatest nurkadest ja piirkondadest, mis võivad voolikut vigastada või hõõruda. (Joon. 26)

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED LISATARVIKUD

⚠ ETTEVAATUST:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita seadmega, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasnev vigastamisoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Naelad
- Õhuvoolelikud
- Kaitseprillid

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud esemed võivad kuuluda standardtarvikute hulka ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

Mürä

ENG905-1

Tüüpiline A-filtriga korrigeeritud müratase on määratud vastavalt standardile EN792:

- Helirõhu tase (L_{pA}): 81 dB (A)
- Helivõimsuse tase (L_{WA}): 94 dB (A)
- Määramatus (K): 3 dB (A)

Kasutage kõrvakaitsmeid.

Vibratsioon

ENG904-2

Vibratsiooni koguväärtus määratud vastavalt standardile EN792:

- Vibratsiooni emissioon (a_h): 2,5 m/s² või vähem
- Määramatus (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärust on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärthusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis pöhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse töoperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Ainult Euroopa riigid

ENH003-14

EÜ vastavusdeklaratsioon

**Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame,
et alljärgnev(ad) Makita seade (seadmed):**

Seadme nimetus:

Naelte suruõhupüstol

Mudeli nr/tüüp: AF505

on seeriatoodang ja

vastab järgmiste Euroopa direktiivide nõuetele:

2006/42/EC

ja on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN792

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes:

Makita International Europe Ltd.,

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Suurbritannia

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

Пояснения к общему виду

- | | | |
|-----------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Защитные очки | 8. Место хранения | 13. Контактная верхняя часть |
| 2. Щиток для лица | 9. Воздушный штуцер | 14. Контактный рычаг |
| 3. Смазка пневмоинструмента | 10. Гнездо подключения сжатого воздуха | 15. Сливной клапан |
| 4. Регулятор | 11. Крышка тверстия выпуска воздуха | 16. Воздушный фильтр |
| 5. Крючок | 12. Защелка | 17. Масленка |
| 6. Выступ | | 18. Масло для пневмоинструмента |
| 7. Адаптер головки | | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AF505
Давление воздуха	0,39 - 0,78 МПа (3,9 - 7,8 бара)
Длина гвоздя	15 мм - 50 мм
Емкость магазина	100 шт.
Размеры (Д x В x Ш)	260 мм X 64 мм X 237 мм
Мин. диаметр шланга	6,5 мм
Вес нетто	1,5 кг

- По той причине, что мы постоянно проводим работы в области исследований и разработок, приведенные в настоящем документе технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Символы

END106-3

Ниже приведены символы, используемые для данного электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



..... Прочтите руководство пользователя.



..... Оставайтесь защитные очки.



..... Не используйте на лесах и лестницах.

Правила техники безопасности при обращении с пневматическим гвоздезабивным инструментом/ степлером

ENB109-5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Несоблюдение всех инструкций может привести к серьезной травме, поражению электрическим током и/или пожару.

Сохраните брошюру с инструкциями и

рекомендациями для дальнейшего использования.

С целью обеспечения личной безопасности, надлежащей эксплуатации и технического обслуживания инструмента перед началом работ с инструментом прочтите инструкцию по эксплуатации.

Общие правила техники безопасности

- Не разрешайте эксплуатировать инструмент необученному персоналу.
- Не играйте с ним. Относитесь к инструменту, как к орудию труда.
- Не эксплуатируйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, седативных средств и им аналогичных веществ.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию инструмента.

Средства индивидуальной защиты

- Для защиты глаз от пыли и крепежа всегда пользуйтесь защитными очками.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Только для Австралии и Новой Зеландии

Для защиты глаз от пыли и крепежа всегда пользуйтесь защитными очками и маской.

Защитные очки и защитная маска должны соответствовать требованиям AS/NZS 1336. (Рис. 1)

- Для защиты органов слуха используйте наушники, а также носите защитный головной убор. Носите

свободную, но не висящую одежду. Застегивайте или закатывайте рукава. Не носите галстук.

Безопасность в месте выполнения работ

- Поддерживайте чистоту и обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте. Захламленное или темное рабочее место способствует несчастным случаям и травмам.
- Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе инструмента могут возникать искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- При работе с инструментом не допускайте детей или посторонних к месту производства работ. Не отвлекайтесь, чтобы не потерять контроль над инструментом.
- Обеспечьте надлежащее освещение рабочего места.
- В том случае, если есть местные нормативы в отношении уровней шума, то соблюдайте их, чтобы поддерживать уровень шума в допустимых значениях. В некоторых случаях для снижения уровней шума необходимо использовать жалюзи.

Защитные устройства

- Перед началом эксплуатации проверьте работоспособность всех систем защиты. Инструмент не должен работать, если нажат только курковый выключатель или только контактный рычаг прижат к дереву. Он должен работать при выполнении обоих этих условий. Проверьте инструмент на возможные неисправности без загрузки в него крепежа и при полностью отведенном толкателе.
- Не играйте с контактным элементом: чтобы не допустить случайного разряда, держите его включенным и не вынимайте из инструмента. Блокирование куркового выключателя во включенном также весьма опасно. Никогда не фиксируйте выключатель. Не эксплуатируйте инструмент при неисправности, отсоединении, изменении или нарушении работоспособности какого-либо элемента управления.
- Не фиксируйте контактный элемент выключателя при помощи липкой ленты или проволоки. Опасность смертельной или тяжелой травмы!
- Всегда выполняйте проверку контактного элемента так, как указано в данном руководстве. При нарушении работоспособности предохранительного механизма возможно случайное срабатывание инструмента.

Заряжение инструмента

- Не загружайте крепеж в инструмент, если включен какой-либо из органов управления.
- Используйте только тот крепеж, который указан в настоящем руководстве. Использование другого крепежа может вызвать неисправность инструмента.

Источники питания

- Не подсоединяйте инструмент к линии подачи сжатого воздуха, давление в которой может превысить допустимое значение для инструмента,

указанное в таблице "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ", на 10%. Убедитесь в том, что давление подаваемого компрессором воздуха не превышает допустимого диапазона давления инструмента. Сначала настройте давление воздуха на давление ниже допустимого диапазона.

- Используйте инструмент при минимальном давлении, требуемом для выполнения конкретной задачи, чтобы предотвратить чрезмерно высокий уровень шума, повышенный износ и, как следствие, поломки инструмента.
- Эксплуатируйте инструмент только от сжатого воздуха. Использование сжиженного газа (углекислого, кислорода, азота, водорода, воздуха и т. д.) или горючего газа (водорода, пропана, ацетилена и т. д.) в качестве источника питания приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам.
- Всегда отсоединяйте воздушный шланг и извлекайте весь крепеж:
 - когда оставляете инструмент без присмотра;
 - перед выполнением сервисного обслуживания или ремонта;
 - перед устранением заклинивания;
 - перед переходом к другому месту выполнения работ.
- Используйте только то масло для пневматических инструментов, которое указано в настоящем руководстве.

Безопасность при эксплуатации

- Перед началом работы всегда проверяйте состояние инструмента и надежность крепления всех винтов. При необходимости затяните.
- Осторожно обращайтесь с инструментом. Он находится под высоким давлением, которое может представлять опасность в случае повреждения корпуса при небрежном обращении (падение или удар). Не выбрасывайте и не высекайте ничего на инструменте.
- Если заметите какие-либо неполадки в инструменте, немедленно прекратите работу. Не эксплуатируйте неисправный инструмент.
- Не направляйте выходное отверстие инструмента на близко стоящих людей. Не направляйте выходное отверстие на руки или ноги.
- Всегда предполагайте, что в инструмент заряжен крепеж.
- Не направляйте инструмент на себя или окружающих, независимо от того, есть в нем крепеж или нет.
- Не спешите при выполнении работы и не прикладывайте значительных усилий к инструменту. Осторожно обращайтесь с инструментом.
- Не включайте инструмент, если он не прижат хорошо к детали.
- Запрещается держать, переносить инструмент или передавать его кому-либо, положив палец на курковый выключатель. Случайное срабатывание может привести к тяжелой травме.
- Никогда не используйте инструменты для забивания крепежа, снабженные надписью "Не используйте на лесах и лестницах", в следующих случаях:

- если для перехода с одного места проведения работ к другому требуется воспользоваться лесами, лестницами, стремянками и им подобными конструкциями, например, обрешеткой крыши;
- при закрытии коробок и ящиков;
- для установки систем защиты на транспортных средствах, например, автомобилях или автофургонах.
- Тщательно проверьте стены, потолок, полы, кровлю и т. д., чтобы не допустить поражения электрическим током, утечки газа, взрыва и т. д. вследствие перерезания проводов, трубопроводов и газовых труб.
- Не используйте инструмент для закрепления электрических кабелей. Он не предназначен для прокладки электрокабелей и может повредить их изоляцию, таким образом создавая опасность поражения электрическим током или возгорания.
- Работая с инструментом, всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво. Работая на высоте, убедитесь в том, что под вами нет людей, и хорошо закрепите воздушный шланг, чтобы исключить его случайное подергивание или зацепление.
- Работая на крышах и других расположенных на высоте местах, забивайте крепеж, одновременно передвигаясь вперед. Вы можете легко потерять опору, если будете забивать крепеж, пятаясь назад. При забивании крепежа в вертикальную поверхность выполняйте работу сверху вниз. В данном случае вы устанете меньше.
- Крепеж согнется или инструмент заклинит, если вы по ошибке попытаетесь забить крепеж поверх другого крепежа или в сучок. Крепеж может отскочить и попасть в кого-нибудь, или может отскочить сам инструмент, что также опасно. При забивании крепежа соблюдайте осторожность.
- Не оставляйте заряженный инструмент или воздушный компрессор под давлением на солнце в течение длительного времени. Примите меры к тому, чтобы пыль, песок, стружка и иные посторонние предметы не попали в инструмент в том месте, где вы выполняете его настройку.
- Никогда не забивайте крепеж одновременно с внутренней и внешней стороны. Крепеж может пройти насеквою детали и/или отлететь, представляя собой смертельную опасность.

Обслуживание

- Выполните чистку и обслуживание инструмента сразу после окончания работ. Содержите инструмент в хорошем техническом состоянии. Для предотвращения ржавления и снижения степени износа трущихся частей смазывайте движущиеся детали. Очищайте части инструмента от пыли.
- Проводите периодическую проверку инструмента в авторизованном сервисном центре Makita.
- Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполните его обслуживание и ремонт только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

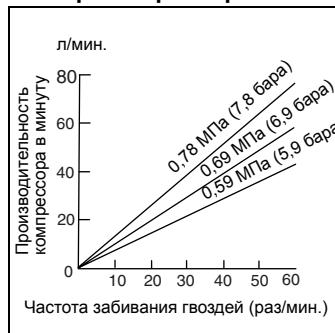
СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

УСТАНОВКА

Выбор компрессора



015172

- Подбирайте компрессор таким образом, чтобы он обеспечивал достаточное давление и производительность, необходимые для рентабельной эксплуатации. На диаграмме показана взаимосвязь между частотой забивания гвоздей, подходящим давлением и производительностью компрессора. Таким образом, например, если частота забивания гвоздей составляет порядка 60 единиц в минуту с давлением 0,69 МПа (6,9 бара), то производительность компрессора должна составлять более 60 л/мин. Используйте регуляторы давления, чтобы снизить давление воздуха до номинального давления инструмента в том случае, если давление подачи воздуха превышает номинальное давление инструмента. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам оператора или окружающего персонала.

Выбор шланга (Рис. 2)

- Для обеспечения непрерывной и эффективной эксплуатации гвоздезабивного инструмента используйте воздушные шланги как можно большего диаметра и как можно меньшей длины. При воздушном давлении 0,49 МПа (4,9 бара) рекомендуем использовать воздушный шланг диаметром более 6,5 мм (1/4") и длиной менее 20 м (6,6 фута), если интервал между забиванием гвоздей составляет 0,5 секунды. Минимальное

рабочее давление воздушных шлангов должно составлять 1,03 МПа (10,3 бара) или 150% от максимального давления, создаваемого в системе, в зависимости от того, какое значение выше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Низкая производительность компрессора, слишком длинный или тонкий шланг в сравнении с частотой забивания гвоздей может вызвать снижение пробивной способности инструмента.

Смазка (Рис. 3 и 4)

Для обеспечения максимальной производительности установите комплект воздушного оборудования (лубрикатор, регулятор, воздушный фильтр) как можно ближе к инструменту. Отрегулируйте лубрикатор так, чтобы расход масла составлял одну каплю на каждые 50 гвоздей. Если пневматическая система не используется, смажьте инструмент маслом для пневмоинструмента, нанеся 2 (две) или 3 (три) капли на воздушный штуцер. Это следует делать перед работой и после ее окончания. Для надлежащей смазки необходимо после нанесения масла нажать несколько раз на курковый выключатель.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением регулировок или проверок инструмента всегда отсоединяйте шланг.

Регулирование глубины забивания гвоздей (Рис. 5).

Для настройки глубины забивания гвоздей поверните регулятор. Глубина забивания гвоздей наибольшая, когда регулятор полностью повернут в направлении А, как показано на рисунке. Повернув регулятор в направлении В, можно уменьшить глубину забивания. В том случае, если глубина забивания гвоздей недостаточная даже при полном повороте регулятора в направлении А, повысьте давление воздуха. В том случае, если глубина забивания гвоздей слишком большая даже при полном повороте регулятора в направлении В, понизьте давление воздуха. В общем говоря, срок службы инструмента будет больше, если использовать его при небольшом давлении воздуха и с небольшой глубиной забивания гвоздей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением настройки глубины забивания всегда отсоединяйте шланг.

Крючок (Рис. 6)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда отсоединяйте шланг от инструмента.
- Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Крючок используется для временного подвешивания инструмента.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Прежде чем выполнять какие-либо действия с инструментом, обязательно отсоедините шланг.
- При загрузке гвоздей в магазин обязательно используйте гвозди одинакового типа, размера и длины.

Заряжение пистолета

Нажмите на рычаг и откройте сдвижную крышку магазина. Для этого потяните ее на себя, не отпуская рычаг.

(Рис. 7)

Совместите кончики гвоздей с пазами в нижней части магазина и задвиньте блок гвоздей к выходному отверстию. **(Рис. 8)**

Закройте сдвижную крышку.

Адаптер головки (Рис. 9 и 10)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой адаптера головки обязательно отсоединяйте шланг.

Для предотвращения повреждения поверхности заготовки используйте адаптер головки, совместив выступ на его внутренней поверхности с пазом в контактном рычаге.

Если адаптер головки не используется, храните его в надлежащем месте. Место для его хранения предусмотрено по обеим сторонам инструмента и в чехолдажике для переноски.

Подсоединение шланга (Рис. 11)

Вставьте патрубок воздушного шланга в воздушную арматуру гвоздезабивного инструмента. Убедитесь в том, что патрубок плотно стал на место в воздушной арматуре. Шланговое соединение должно быть установлено на или вблизи инструмента так, чтобы напорный резервуар разряжался при отсоединении подачи воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для того чтобы забить гвоздь, расположите контактный элемент на детали и нажмите курковый выключатель. **(Рис. 12)**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ПРИ УДЕРЖАНИИ КУРКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ НАЖАТЫМ ДО ПОЛОВИНЫ может произойти случайное срабатывание инструмента, если контактный элемент снова коснется детали или поверхности под воздействием отдачи.

Во избежание непреднамеренного срабатывания инструмента выполняйте следующее:

- Не прилагайте излишнего усилия при установке контактного элемента на детали.
- Нажмите курковый выключатель до упора и держите его нажатым в течение 1-2 секунд после забивания гвоздя.

Направление выхода воздуха (Рис. 13)

Направление выхлопов можно менять на 360 градусов, поворачивая крышку воздухоотводного механизма от руки.

Извлечение гвоздей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте деформированные гвозди или гвозди в ленте. В противном случае подача гвоздей будет выполнять со сбоями.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Обязательно отсоединяйте шланг, прежде чем извлекать гвозди.
- Откручивайте сдвижную крышку и извлеките гвозди из магазина. (**Рис. 14**)
Не закрывая сдвижную крышку, откройте дверцу и выньте гвозди.
Для облегчения извлечения гвоздей снимите контактную верхнюю часть. Установливая контактную часть на место, вставьте выступ на контактной части в паз на контактном рычаге. (**Рис. 15 и 16**)

Гвозди

Осторожно обращайтесь со спиралью с гвоздями и коробками с ними. Грубое обращение со спиралью с гвоздями может привести к изменению их формы или разрыву соединений, что вызовет нарушение подачи гвоздей. (**Рис. 17**)

Не храните гвозди во влажных помещениях или в помещениях с высокой температурой, не оставляйте их под прямыми солнечными лучами. (**Рис. 18**)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или техническим обслуживанием всегда отсоединяйте шланг.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Перед началом работы всегда проверяйте состояние инструмента и надежность крепления всех винтов. При необходимости затяните. (**Рис. 19**)

Ежедневно проверяйте свободный ход контактного элемента и куркового выключателя, предварительно отключив инструмент. Не пользуйтесь инструментом, если контактный элемент или курковый выключатель залипает или заедает. (**Рис. 20**)

Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, смажьте его маслом для пневматических инструментов и храните его в безопасном месте. Не допускайте воздействия на инструмент прямых солнечных лучей и/или влаги и высоких температур. (**Рис. 21 и 22**)

Техническое обслуживание компрессора, комплекта воздушного оборудования и шланга

После работы обязательно сливайте воду из компрессора и воздушного фильтра. Если вода попадет в инструмент, это может отрицательно оказаться на его работе и привести к выходу его из строя. (**Рис. 23 и 24**)

Регулярно проверяйте, достаточно ли масла в масленке комплекта воздушного оборудования. При

недостаточной смазке кольцевое уплотнение быстро выйдет из строя. (**Рис. 25**)

Храните воздушный шланг вдали от источников тепла (выше 60°C) и химикатов (растворителей, концентрированных кислот и щелочей). Кроме того, прокладывайте шланг в стороне от возможных препятствий, за которые он может запутаться во время работы. Шланг следует прокладывать в стороне от острых углов и мест, в которых возможно повреждение или истирание шланга. (**Рис. 26**)
Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его ремонт, обслуживание и регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к риску получения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены.

За дополнительной информацией об этих принадлежностях обращайтесь в местный сервисный центр Makita.

- Гвозди
- Воздушные шланги
- Защитный щиток для лица

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных принадлежностей. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Шум

ENG905-1

Стандартное посфометрическое значение величины шума, определенное в соответствии с EN792:

Уровень звукового давления (L_{PA}): 81 дБ (A)

Уровень мощности звука (L_{WA}): 94 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха.

Вибрация

ENG904-2

Общее значение вибрации определено в соответствии с EN792:

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Только для европейских стран

ENH003-14

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства (-a) Makita:

Обозначение устройства:

Пневматический гвоздезабивной пистолет

№ модели/тип: AF505

являются серийными изделиями и

соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:

2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN792

Техническая документация хранится по адресу:

Makita International Europe Ltd.,
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

23. 3. 2010



Tomoyasu Kato (Томояшу Като)

Директор

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

AF505-SE8-0414

www.makita.com

ALA